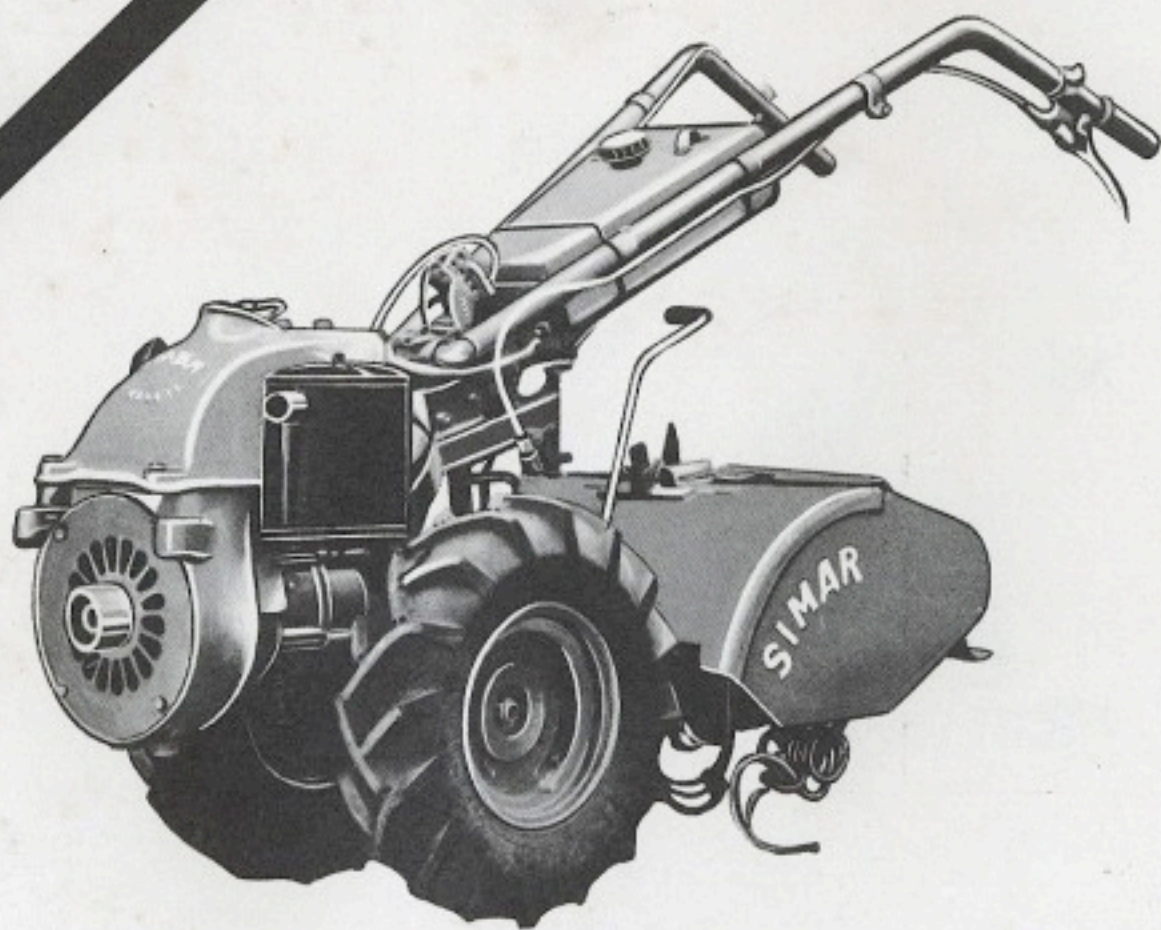


SIMAR
120 BC



Motoculteur

Catalogue des pièces de rechange

Bodenfräse

Ersatzteilliste

Motocoltivatore

Catalogo dei pezzi di ricambio

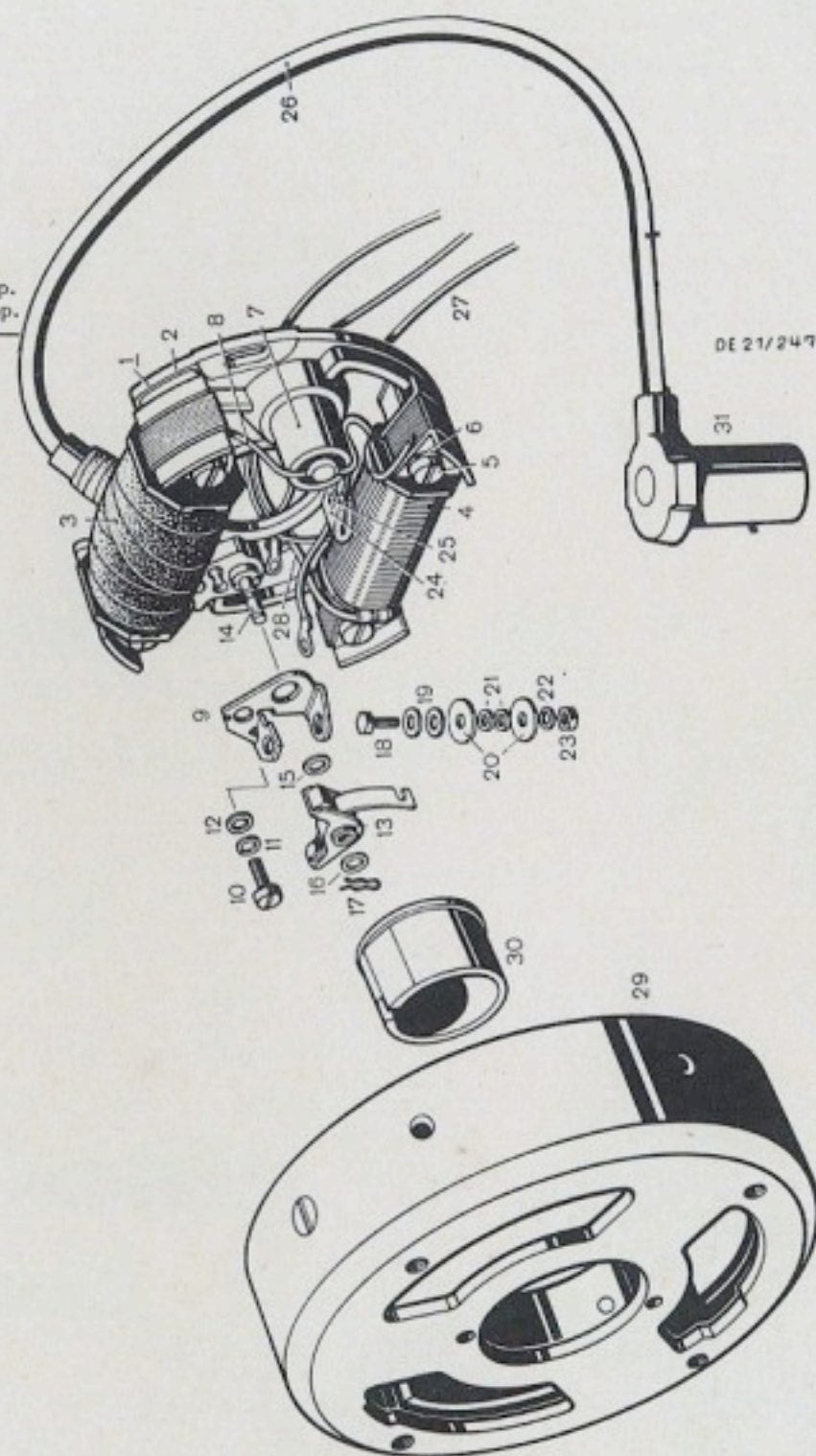
MOTOCULTEURS SIMAR TYPE 120

ERSATZTEILE / PIÈCES DÉTACHÉES

BOSCH-Schwunglichtmagnetzünder

Volant magnétique

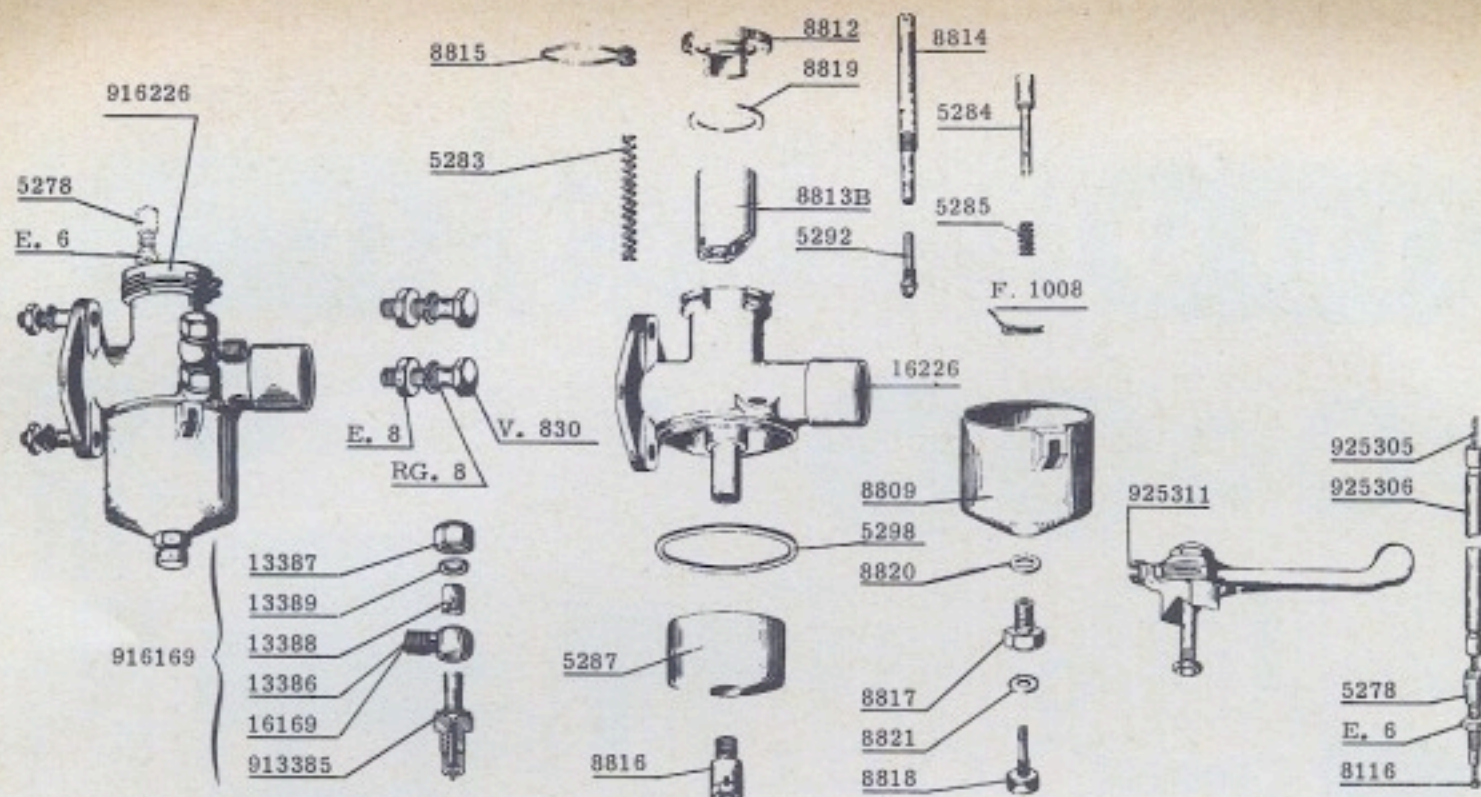
LM/USB 1/143/16/.. nach MZ 9/12 N 18



No.	Benennung der Ersatzteile Désignation des pièces	Bestellzeichen No. de commande	Stück/App. Pièce/App.
18)	Sechskantschraube Vis 6 pans	NSR 5355/30 X 823 (M 3x9 DIN 933)	1
19)	Unterlegscheibe Rondelle	WMS 20 Z 53 X 843	2
20)	Isolierscheibe, gross Rondelle isolante, grande	WNS 16 Z 18 X	2
21)	Isolierscheibe, klein Rondelle isolante, petite	WNS 539/16 X	2
22)	Federring Rondelle élastique	NMS 440/1 X	1
23)	Sechskantmutter Ecrou 6 pans	NMU 38/3 X 823 (M 3 DIN 934)	1
* 24)	Schmierdocht mit Blattfeder Feutre de graissage avec ressort	WDO 21 Z 12 Z	1
25)	Niet zum Befestigen von 24 Rivet pour fixation de 24	WNJ 41 Z 12 X 823	1
26)	Zündkabel zum Zündanker 3 Câble d'allumage pour induct 3	925722	1
27)	Kurzschlusskabel WEA 220 Z 31 Z Câble de court-circuitage	WEA 220 Z 31 Z	1
28)	Lichtleitung Câble de lumière	WEA 220 Z 53 Z	2
29)	Schwungring Anneau polaire	LMRJ 13 T 2 Z	1
30)	Nocken Came	MZ 9/5730b	1

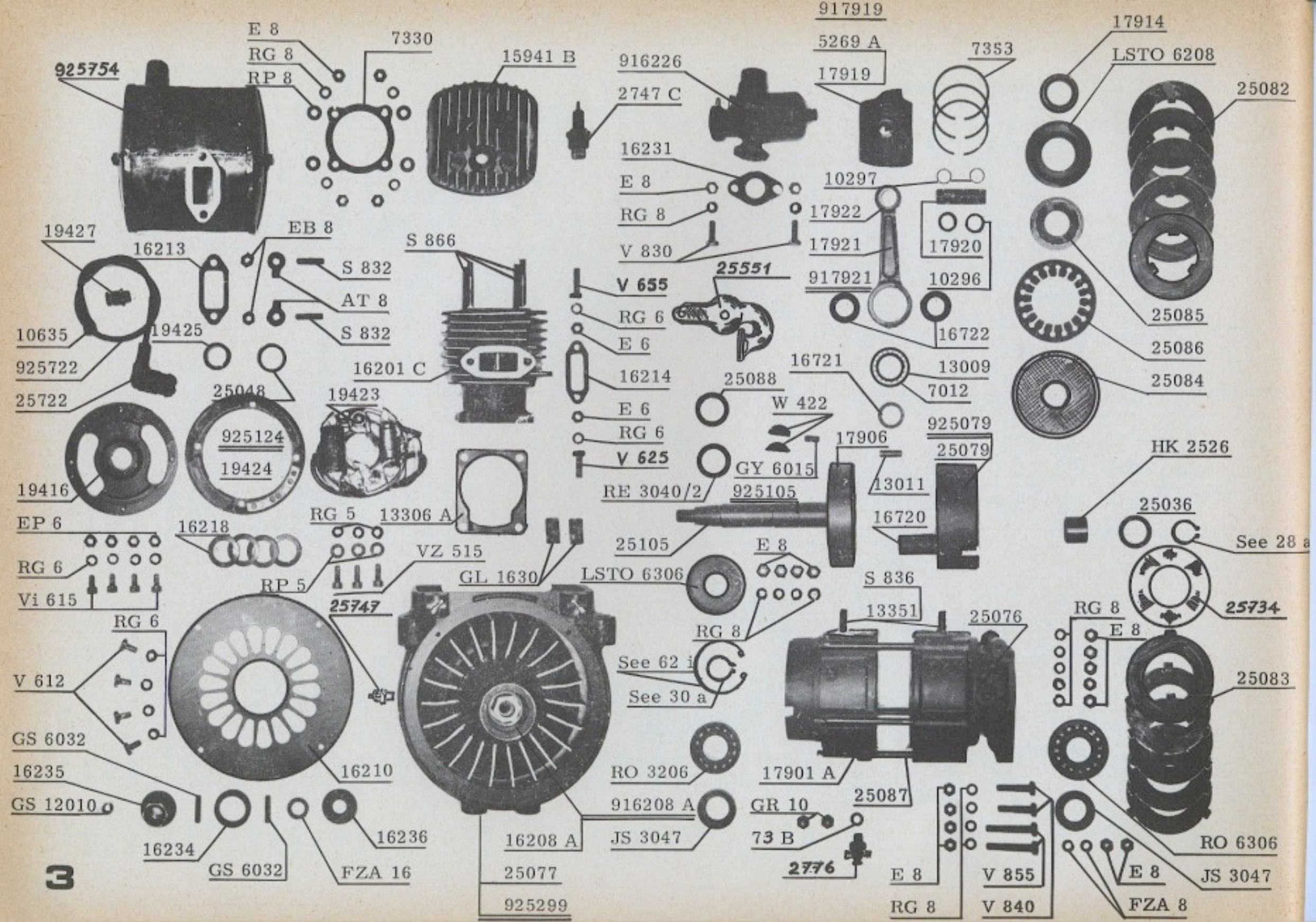
No.	Benennung der Ersatzteile Désignation des pièces	Bestellzeichen No. de commande	Stück/App. Pièce/App.
1)	Ankerplatte vollständig (mit den Teilen 2 - 28) Plateau complet (avec pièces no. 2 - 28)	LMPT 18 T 4 Z	1
2)	Ankerplatte, allein Plateau seul	LMPT 18 T 1 X	1
* 3)	Zündanker mit Wicklung Induit d'allumage avec enroulement	MZAN 4 T 2 Z	1
* 4)	Lichtanker mit Wicklung Induit d'éclairage avec enroulement	LMAN 13 T 1 Z	1
5)	Zylinderschraube Vis cylindrique	NSR 5648/35 X 823 (M 5x28 DIN 84)	4
6)	Federring Rondelle élastique	NMS 440/4 X	4
* 7)	Kondensator Condensateur	LMKO 1 Z 3 Z	1
8)	Verbindungskabel zum Kondensator 7 Câble de connexion pour condensateur 7	WEA 420 Z 1 Z	1
* 9)	Kontaktträger mit Kontakt Contact fixe avec support	LMKT 2 Z 3 Z	1
10)	Zylinderschraube Vis cylindrique	NSR 5252/17 X 823 (M 4x10 DIN 84)	1
11)	Federring Rondelle élastique	NMS 440/3 X	1
12)	Unterlegscheibe Rondelle	NMS 8/1 X 823 (4,3 DIN 433)	1
* 13)	Unterbrecherhebel mit Kontakt und Blattfeder Lever de rupteur avec contact	LMUH 1 Z 1 Z	1
14)	Lagerbolzen Pivot pour rupteur	ZBO 79 Z 6 X	1
15)	Ausgleichscheibe Rondelle	WMS 100/29 X (0,1mm) WMS 100/30 X (0,2mm)	nach Bedarf
16)	Unterlegscheibe Rondelle	NMS 8/1 X 823 (4,3 DIN 433)	selon besoin
17)	Sprengring Rondelle de sécurité	WMR 20/2 X	1

* * pièces les plus utilisées

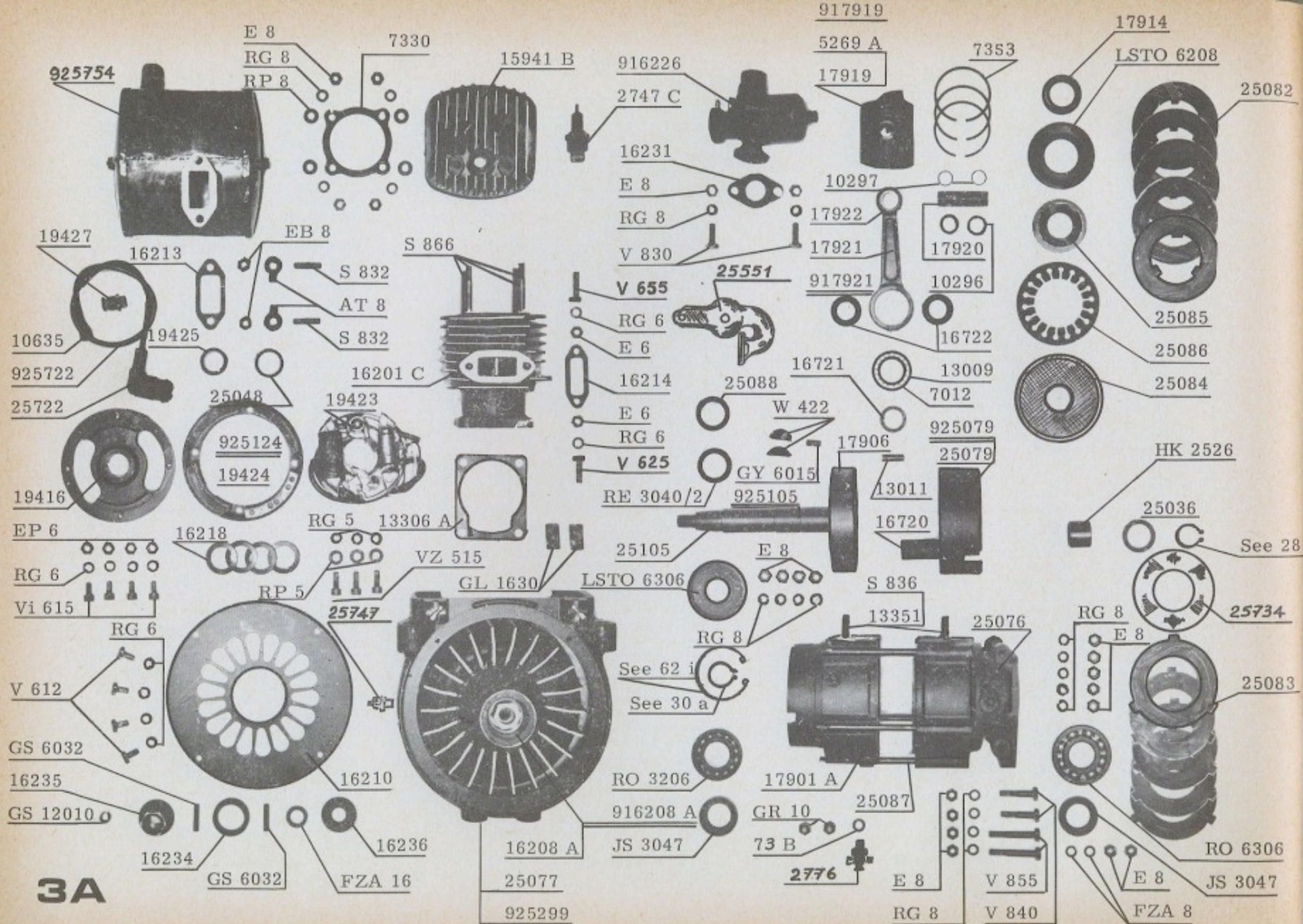


CARBURATEUR CONCENTRIQUE EXAIR B 23

916226	Carburateur complet	Vergaser	Carburettor
913385	Raccord arrivée essence complet	Einfluss-Verbindungsstück	Union piece with needle
E. 6	Ecrou	Mutter	Nut
E. 8	Ecrou	Mutter	Nut
RG. 8	Rondelle Grower	Federring	Spring washer
V. 830	Vis	Schraube	Screw
F 1008	Goupille du poussoir	Splint für Drücker	Split pin to tickler
5283	Ressort boisseau	Feder zum Gasdrosselzylinder	Valve spring
5284	Poussoir du flotteur *	Schwimmerdrückers	Tickler to float
5285	Ressort du poussoir	Feeder des Schwimmerdrückers	Spring to tickler
5287	Flotteur	Schwimmer	Float
5292	Gicleur	Düse	Jet
5298	Joint de la cuve	Dichtung des Schwimmergehäuses	Fibre ring to float chamber
8809	Cuve	Schwimmergehäuse	Float cup
8812	Couvercle	Deckel	Cover
8813 B	Boisseau	Drosselzylinder	Throttle valve
8814	Porte-gicleur	Düsenträger	Jet tube
8815	Anneau fixe couvercle	Befestigungsring des Deckels	Locking spring
8816	Siège du gicleur	Düsensitz	Jet seat
8817	Boulon de serrage de la cuve	Schraube unter dem Schwimmergehäuse	Cup bolt
8818	Bouchon de Vidange	Entleerungssraube	Tap screw
8819	Joint du couvercle	Dichtungsscheibe	Joint washer
8820	Joint sous cuve	Fiberdichtung unter dem Schwimmergehäuse	Fibre washer under float chamber
8821	Joint du bouchon de vidange	Dichtung der Entleerungsschraube	Fibre washer to drain screw
8823	Corps du carburateur	Vergaser-Körper	Body of carburettor
13386	Pipe arrivée essence	Einfluss-Verbindungspeife	Petrol-union
13387	Ecrou borgne	Mutter	Nut
13388	Filtre	Brennstofffilter	Filter gauze
13389	Joint	Fiberscheibe	Fibre washer
16169	Pipe arrivée essence	Einfluss-Verbindungspeife	Petrol-union
16226	Corps du carburateur	Vergaser-Körper	Body of carburettor
925311	Manette de commande	Gashebel	Control lever
E. 6	Ecrou	Mutter	Nut
5278	Tendeur du câble	Regulierschraube	Cable adjuster
925305	Câble des gaz	GasKabel	Gas cable
925306	Gaine des gaz	Hülle des GasKabels	Sheath for gas cable

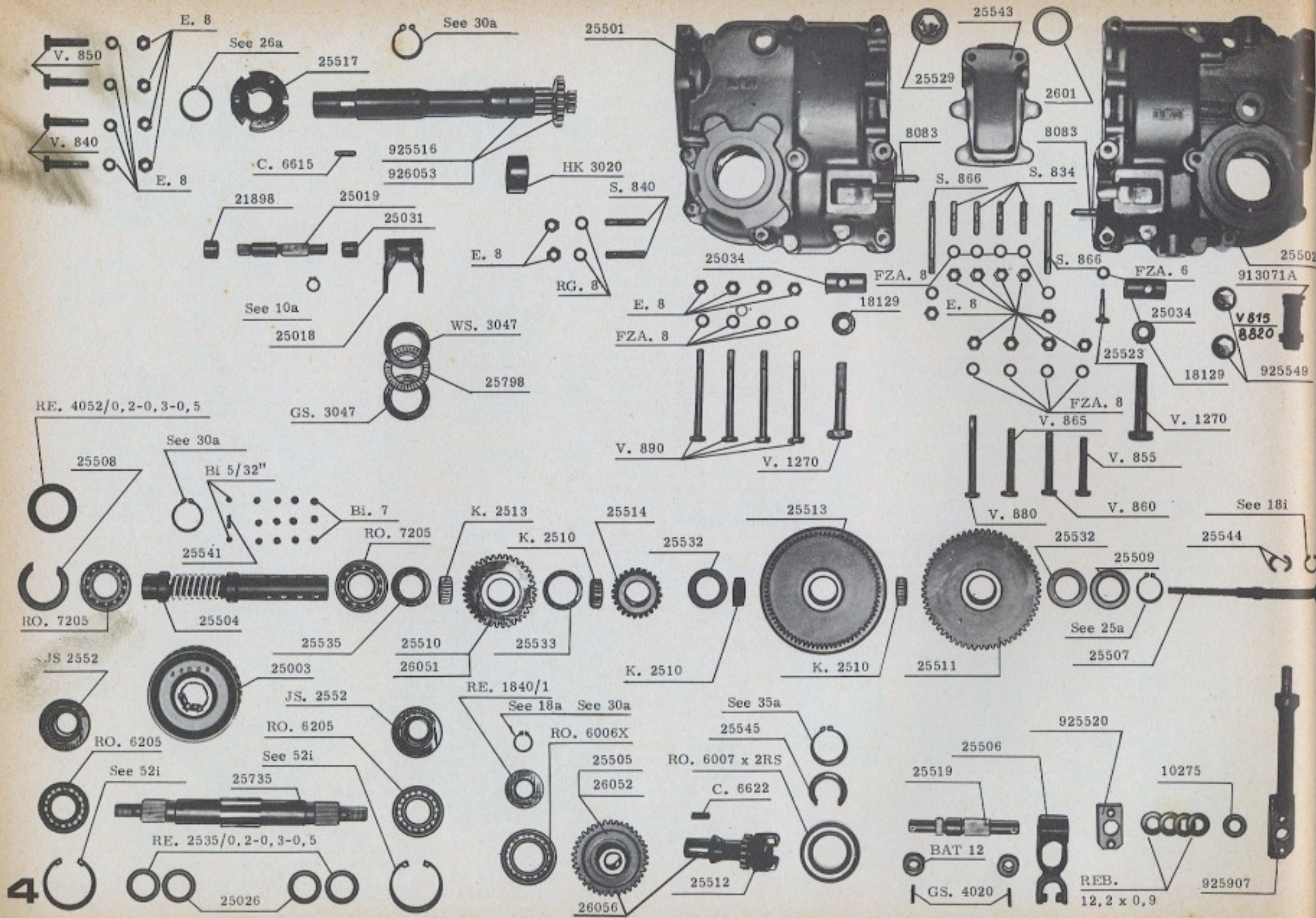


NO	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Descrizione
RP	5	3 Rondelle plate	Unterlegscheibe	Ranella piana
RG	5	3 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
E	6	2 Ecrou M 6	Mutter M 6	Dado M 6
EP	6	4 Ecrou plat fix. volant magnétique	Flachmutter für Schwungradmagnet	Dado M 6 del volano magnetico
RG	6	6 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
E	8	15 Ecrou M 8	Mutter M 8	Dado M 8
EB	8	2 Ecrou laiton fix. pot échappement	Messingmutter am Auspufftopf	Dado bronzo marmitta scappamento
AT	8	2 Arrêt tôle fix. pot échappement	Blechsicherung an Auspufftopfbefestigung	Fermo in lamiera per fissare lo scappamento
RP	8	4 Rondelle plate	Unterlegscheibe	Ranella piana
RG	8	15 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
FZA	8	2 Rondelle éventail	Fächerscheibe	Ranella a ventaglio
GR	10	2 Graisseur sur carter moteur	Schmiernippel am Motorgehäuse	Ingrassatore su avviamento motore
FZA	16	1 Rondelle éventail sur turbine	Fächerscheibe an Luftturbine	Ranella a ventaglio della turbina aria
See	28 A	1 Circlips sur pignon moteur	Seeger-Ring auf Motorritzel	Clips sul pignone motore
See	30 A	1 Circlips sur arbre volant avant	Seeger-Ring auf vorderer Motorwelle	Clips sul albero volano
See	62 i	1 Circlips dans carter moteur avant	Seeger-Ring im vorderen Motorgehäuse	Clips nel carter del motore
-	73 B	1 Joint sur bouchon de purge	Dichtung auf Entleerungszapfen	Guarnizione del tappo scarico
W	422	2 Clavette Woodruff sur arbre volant avant	Keil Woodruff auf vorderer Motorwelle	Chiavetta dell'albero motore
VZ	515	3 Vis fix. stator	Schraube Befestigung Stator	Vite Stator
V	612	4 Vis fix. tôle protection	Schraube für Schutzblech	Vite per lamiera protezione
VI	615	4 Vis fix. volant magnétique	Schraube für Schwungradmagnet	Vite per volante magnetico
V	625	1 Vis fix. pipe admission	Schraube für Ansaugkrümmer	Vite per pipa ammissione
V	655	1 Vis fix. pipe admission	Schraube für Ansaugkrümmer	Vite per pipa ammissione
V	830	2 Vis fix. carburateur	Schraube für Vergaser	Vite per carburatore
S	832	2 Goujon fix. pot échappement	Stiftschraube für Auspufftopf	Prigioniero marmitta scappamento
S	836	2 Goujon fix. cylindre	Stiftschraube für Zylinder	Prigioniero del cilindro motore
V	840	2 Vis fix. moteur (en haut)	Schraube Befestigung Motor (oben)	Vite del motore sul carter principale
V	855	2 Vis fix. moteur (au centre)	Schraube Befestigung Motor (Mitte)	Vite del motore sul carter principale
S	866	4 Goujon fix. culasse	Stiftschraube am Zylinderkopf	Prigioniero della testata
HK	2526	1 Roulement aiguilles volant moteur AR	Nadellager in hinterer Motorschwungscheibe	Cuscinetto ad aghi del volano motore
-	2747 C	1 Bougie d'allumage	Zündkerze	Candela
-	2776	1 Bouchon purge	Entleerungszapfen	Tappo di scarico
RE	3040/2	1 Rondelle sur arbre moteur avant	Distanzscheibe auf vorderer Motorwelle	Ranella distanziale albero volano
JS	3047	2 Joint sur carter moteur	Dichtung im Motorgehäuse	Paraolio Simmer 30 x 47
RO	3206	1 Roulement carter moteur avant	Kugellager im vorderen Motorgehäuse	Cuscinetto del motore avanti
-	5269 A	3 Ergot sur piston	Kolbenringsicherung	Spina sul pistone
GY	6015	1 Goupille sur volant avant	Stift auf vorderer Schwungscheibe	Coppiglia del volano
GS	6032	2 Goupille tubulaire sur turbine	Spannbolzen auf Luftturbine	Spina tubolare della turbina aria
LSTO	6208	1 Joint Ø 40 x 80 carter moteur arrière	Dichtung Ø 40 x 80 hinteres Motorgehäuse	Guarnizione 40-80 del carter motore
RO	6306	1 Roulement carter moteur arrière	Kugellager im hinteren Motorgehäuse	Cuscinetto a sfere del motore dietro
LSTO	6306	1 Joint Ø 30 x 72 carter moteur avant	Dichtung Ø 30 x 72 vorderes Motorgehäuse	Guarnizione 30-72 del carter motore
-	7012	36 Galet	Rolle	Rullo cilindrico
-	7330	1 Joint de culasse	Zylinderkopfdichtung	Guarnizione testata
-	7353	3 Segment de piston	Kolbenring	Fasce elastiche del pistone
-	10296	2 Rondelle sur axe piston	Scheibe auf Kolbenbolzen	Ranella sullo spinotto
-	10297	2 Arrêt sur axe piston	Kolbenbolzensicherung	Fermo dello spinotto
-	10635	1 Capuchon pour fil de bougie	Gummihütchen am Zündkabel	Raccordo gomma su filo candela
GS	12010	1 Goupille tubulaire sur turbine	Spannbolzen an Luftturbine	Spina sicurezza della turbina aria
-	13009	1 Cage à galets	Rollenkäfig	Gabbia per rullini
-	13011	1 Goupille conique sur axe accouplement	Konischer Stift im Kurbelzapfen	Spina conica dell'asse accoppiamento
-	13306 A	1 Joint sous cylindre	Dichtung unter Zylinder	Guarnizione basamento
-	13351	2 Goujon spécial fix. cylindre	Spez.-Stiftschraube Zylinderbefestigung	Prigioniero speciale per cilindro
-	15941 B	1 Culasse	Zylinderkopf	Testata motore
GL	16030	2 Goupille renfort fix. contrepoids	Hohlsplint für Gegengewicht-Befestigung	Spina tubolare della gabbia turbina
-	16201 C	1 Cylindre	Zylinder	Cilindro motore



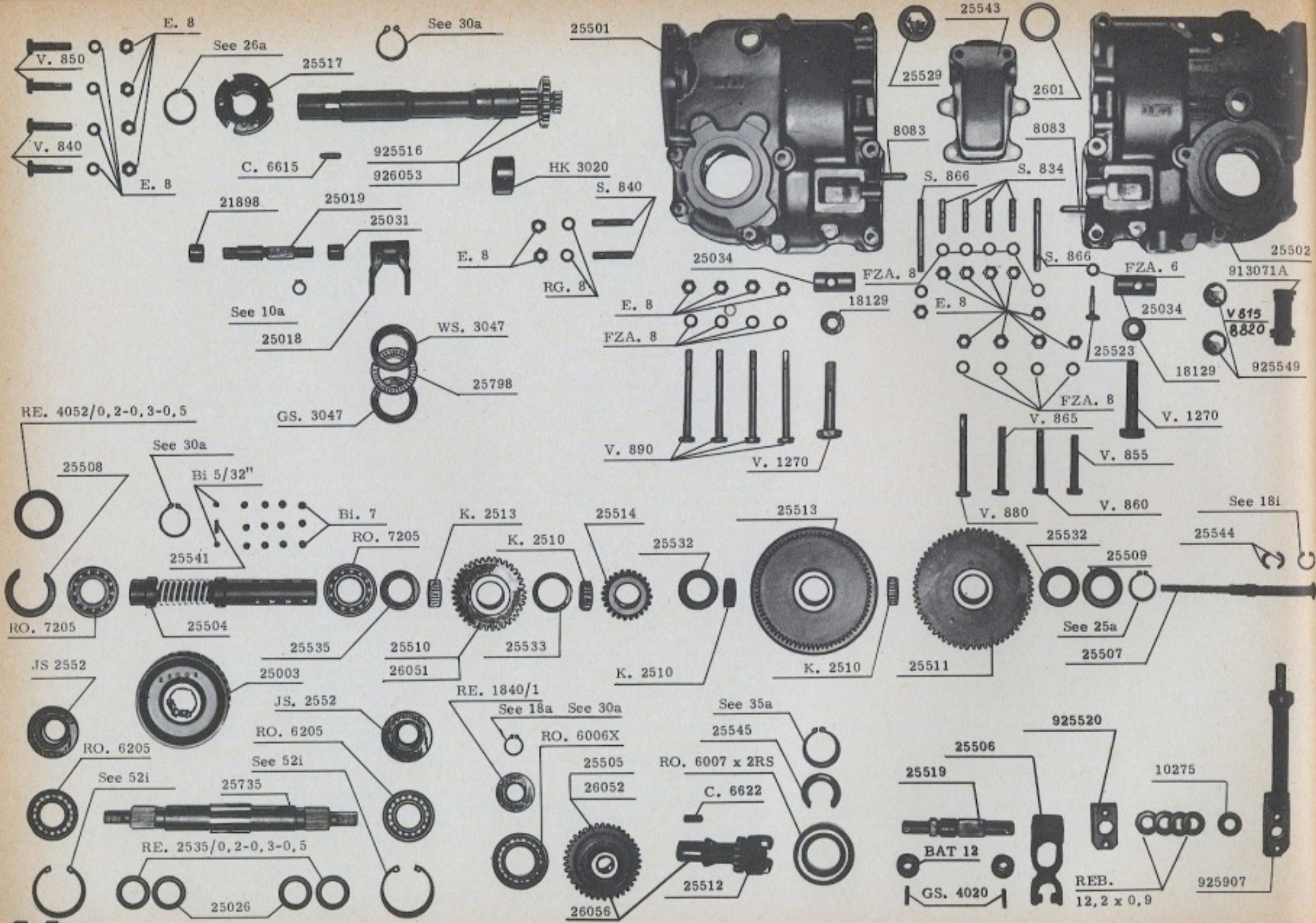
3A

NO	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Descrizione
16208 A	1	Turbine à air	Luftturbine	Turbina dell'aria
16210	1	Disque protection turbine	Schutzdeckel am Turbinengehäuse	Disco di protezione della turbina
16213	1	Joint échappement	Dichtung Auspuffkrümmer	Guarnizione scappamento
16214	1	Joint admission	Dichtung Ansaugkrümmer	Guarnizione aspirazione
16218	4	Rondelle appui sur arbre volant avant	Tellerfederscheibe auf vorderer Motorwelle	Ranella d'appoggio sull'albero volano
16231	1	Joint carburateur	Dichtung am Vergaser	Guarnizione carburatore
16234	1	Bague sur turbine à air	Ring auf Luftturbine	Distanziale della turbina aria
16235	1	Ecrou sur turbine à air	Abziehmutter der Turbine	Dado a collare della turbina
16236	1	Rondelle plate sur turbine	Unterlegscheibe an Turbine	Ranella piatta della turbina
16720	1	Axe accouplement	Kurbelzapfen	Asse d'accoppiamento
16721	1	Bague de roulement	Ring am Rollenlager	Anello dei cuscinetti
16722	2	Rondelle d'épaisseur	Distanzscheibe	Ranella distanziale
17901 A	1	Carter moteur avant	Motorgehäuse vorderes	Carter motore 1/2 avanti
17906	1	Volant moteur côté turbine	Schwungscheibe vordere	Volano motore parte turbina
17914	1	Bague pour joint LSTO 6208	Stufenring für Dichtung LSTO 6208	Anello per guarnizione LSTO 6208
17919	1	Piston	Kolben	Pistone
17920	1	Axe de piston	Kolbenbolzen	Spinotto del pistone
17921	1	Bielle	Pleuel	Biella
17922	1	Coussinet bielle	Kolbenbolzenbüchse	Boccola della biella
19416	1	Moyeu volant magnétique	Nabe Schwungradmagnet	Mozzo del volano magnetico
19423	1	Rotor du volant magnétique	Rotor des Schwungradmagnetes	Rotore del volano magnetico
19424	1	Stator du volant magnétique	Stator des Schwungradmagnetes	Statore del volano magnetico
19425	1	Came du volant magnétique	Nocken des Schwungradmagnetes	Eccentrico del volano magnetico
19427	1	Passage fil de bougie	Zündkabelführung	Guida per filo candela
25036	1	Bague appui fourchette débrayage	Stellring für Kupplungsgabel	Anello d'appoggio frizione motore
25048	1	Bague appui came volant magnétique	Druckring für Nocken Schwungradmagnet	Anello d'appoggio volano magnetico
25076	1	Carter moteur arrière	Motorgehäuse hinteres	Carter motore 1/2 dietro
25077	1	Cage à turbine	Turbinengehäuse	Gabbia della turbina aria
25079	1	Volant moteur côté entraînement	Motorschwungscheibe hintere	Volano motore parte dietro
25081	1	Entraîneur embrayage	Mitnehmer Kupplung	Innesto frizione
25082	5	Disque embrayage ergots intérieurs	Kupplungsscheibe, Zungen innen	Disco della frizione esterno
25083	5	Disque embrayage ergots extérieurs	Kupplungsscheibe, Zungen aussen	Disco della frizione interno
25084	1	Couronne de pression embrayage	Druckplatte Kupplung	Corona di pressione frizione
25085	1	Bague appui ressort embrayage	Druckring für Kupplungsfeder	Anello d'appoggio molla frizione
25086	1	Ressort embrayage	Kupplungsfeder	Molla della frizione
25087	5	Goujon assemblage carters moteur	Spannschraube Motorgehäuse	Prigioniero del motore
25088	1	Bague entretoise	Distanzring	Anello distanziale
25105	1	Axe moteur avant	Motorwelle vordere	Asse del motore parte avanti
25551	1	Pipe admission	Ansaugkrümmer	Pipa di aspirazione
25722	1	Manchon antiparasite pour bougie	Zündstecker entstört	Parafulmine per candela
25734	1	Ressort de compensation	Ausgleichsfeder	Molle compensazione
25747	1	Prise lumière	Stromabnehmer	Presse luce
		Assemblages	Montagegruppen	Complessi
916208 A	1	Turbine assemblée	Luftturbine komplett	Turbina completa
916226	1	Carburateur	Vergaser	Carburatore
917919	1	Piston avec ergots	Kolben mit Kolbenringsicherungen	Pistone con spine
917921	1	Bielle avec coussinet	Pleuel mit Kolbenbolzenbüchse	Biella con boccola
925079	1	Volant moteur arrière	Motorschwungscheibe mit Welle, hintere	Volano motore parte dietro con asse
925105	1	Volant moteur avant avec axe	Motorschwungscheibe mit Welle, vordere	Volano motore con asse avanti
925124	1	Volant magnétique	Schwungradmagnet	Volano magnetico
925299	1	Cage turbine avec GL 16030	Turbinengehäuse mit GL 16030	Gabbia turbina con GL 16030
925722	1	Fil de bougie	Zündkabel	Filo candela
925754	1	Pot d'échappement	Auspufftopf	Marmitta scappamento

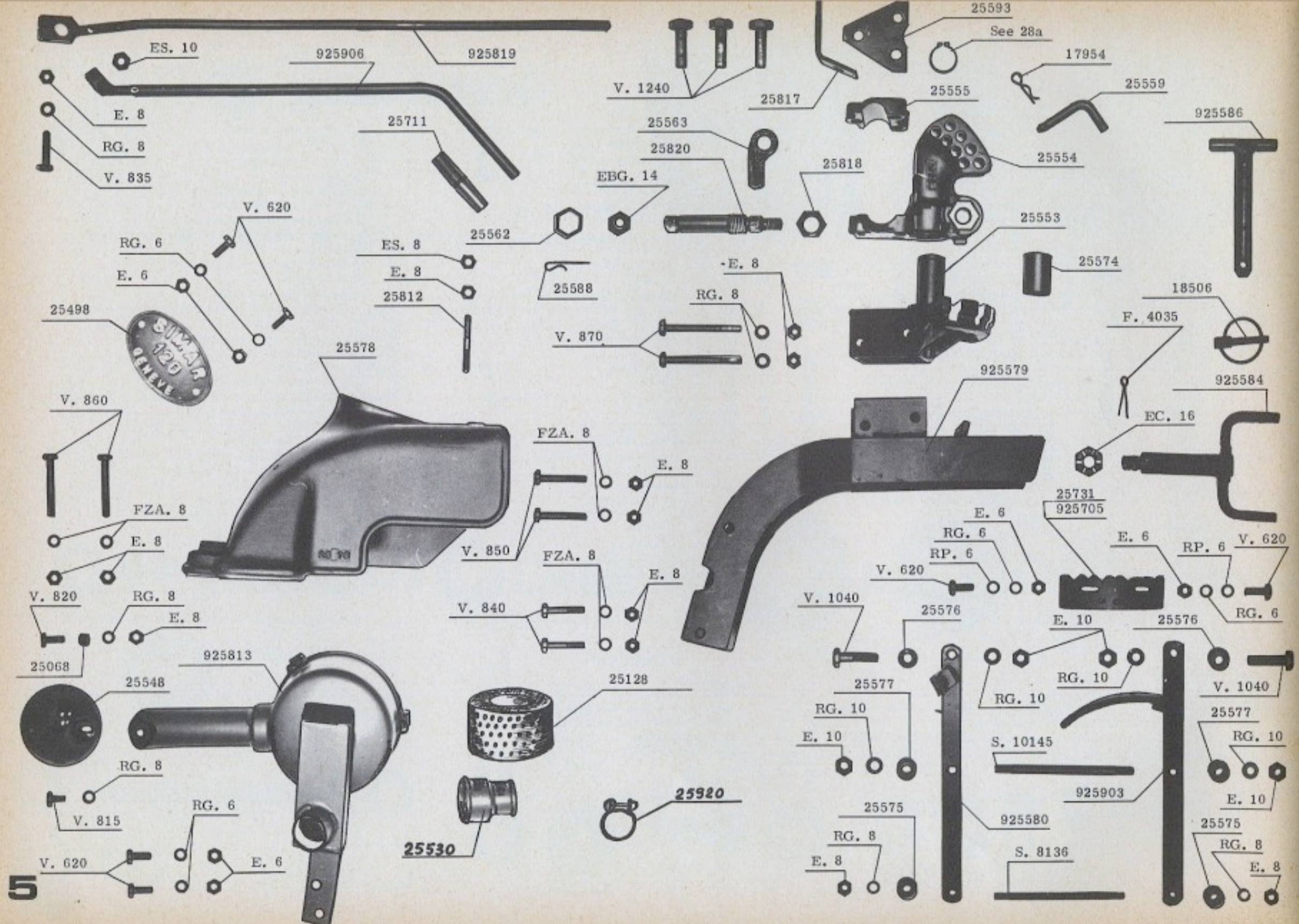


4

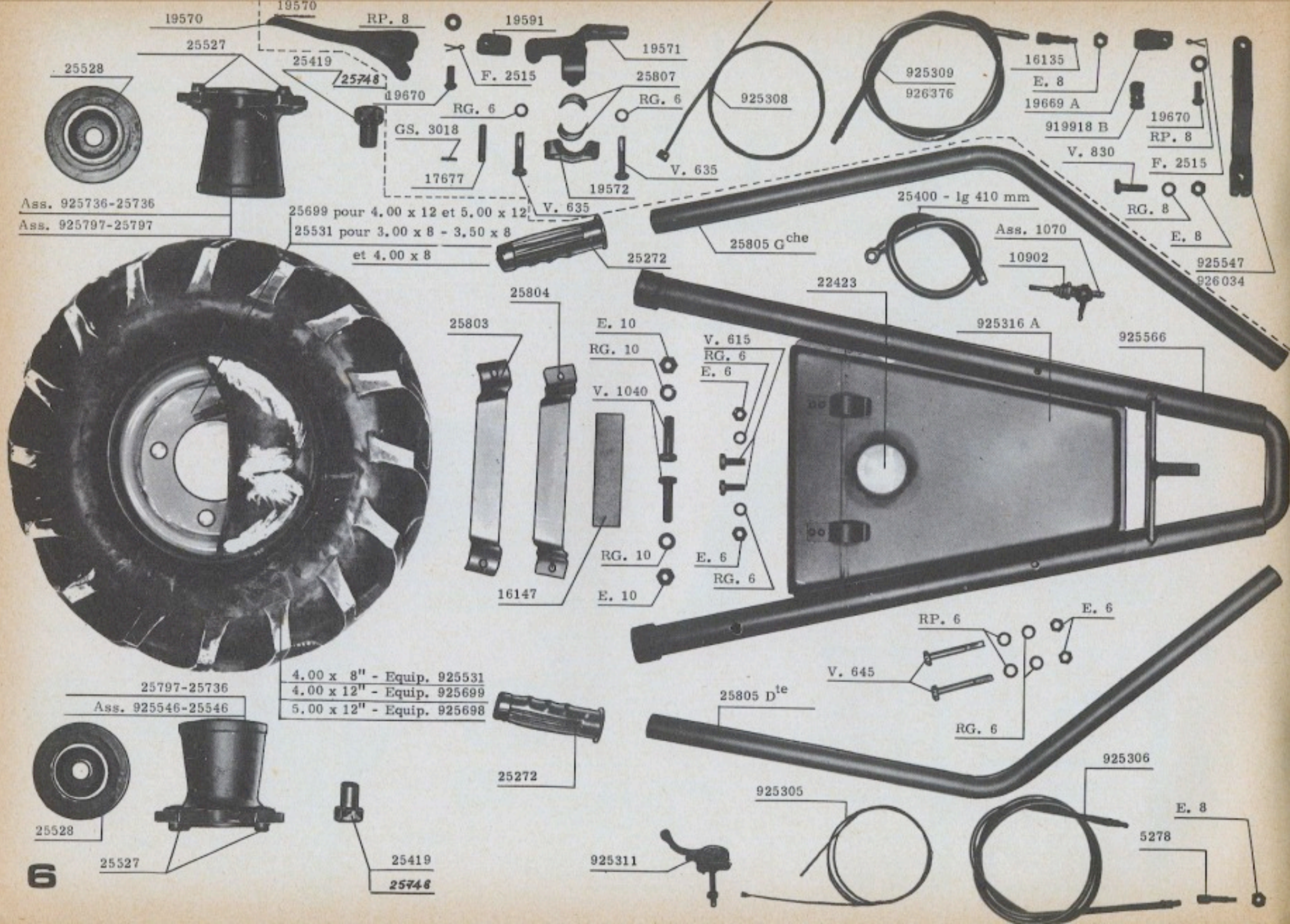
NO	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Descrizione
Bi	5/32"	2 Bille sur vis sans fin	Kugel auf Schneckenwelle	Sferetta della vite senza fine
FZA	6	1 Rondelle arrêt vis 25523	Fächerscheibe	Ranella a ventaglio
Bi	7	12 Bille sur vis sans fin	Kugel auf Schneckenwelle	Sferetta della vite senza fine
E	8	23 Ecrou M.8	Mutter M 8	Dado M 8
FZA	8	14 Rondelle éventail	Fächerscheibe	Ranella a ventaglio
See	10 a	1 Circlips sur 25019	Seeger-Ring auf 25019	Anello seeger per 25019
BAT	12	2 Bague sur 25519	Arretierungs-Ring auf 25519	Anello per asse 25519
REB	12, 2x0, 9	4 Rondelle élast. sur 25519	Tellerfeder auf 25519	Ranella a molla
See	18 a	1 Circlips fix. RE 1840/1 (remplacé par See 30 a à partir de la machine 120.0439)	Seeger-Ring für RE 1840/1 (ab Maschine 120.0439 durch See 30 a ersetzt)	Anello Seeger per RE 1840/1 (sostituito da See 30 a dalla macchina 120.0439)
See	18 i	1 Circlips sur 25512	Seeger-Ring auf 25512	Anello Seeger per 25512
See	25 a	1 Circlips arrêt 25509	Seeger-Ring für 25509	Anello Seeger per 25509
See	26 a	1 Circlips fix. 25517	Seeger-Ring für 25517	Anello Seeger per 25517
See	30 a	2 Circlips pour 25541 et WS 3047	Seeger-Ring für 25541 und WS 3047	Anello Seeger per 25541 e WS 3047
See	35 a	1 Circlips fix. RO 6007-2RS	Seeger-Ring für RO 6007-2RS	Anello Seeger per RO 6007-2RS
See	52 i	2 Circlips fix. RO 6205	Seeger-Ring für RO 6205	Anello Seeger per RO 6205
V	815	1 Bouchon niveau	Oelstandzapfen	Tappo livello
S	834	4 Goujon fix. 25543	Stiftschraube für 25543	Prigioniero per 25543
S	840	2 Goujon fix. moteur	Stiftschraube für Motor	Prigioniero per il motore
V	840	2 Vis fix. moteur	Schraube für Motor	Vite per il motore
V	850	2 Vis fix. moteur	Schraube für Motor	Vite per il motore
V	855	1 Vis fermeture carter	Schraube für Hauptgehäuse	Vite per il carter principale
V	860	1 Vis fermeture carter	Schraube für Hauptgehäuse	Vite per il carter principale
V	865	1 Vis fermeture carter	Schraube für Hauptgehäuse	Vite per il carter principale
S	866	2 Goujon fix. 25543	Stiftschraube für 25543	Prigioniero per 25543
V	880	1 Vis fermeture carter	Schraube für Hauptgehäuse	Vite per il carter principale
V	890	4*Vis fermeture carter	*Schraube für Hauptgehäuse	*Vite per il carter principale
V	1270	2 Vis attelage fraise	Schraube für Fräsbefestigung	Vite d'attacco coda fresatrice
RE	1840/1	1 Rondelle sur 25512 (supprimée à partir de la machine 120.0439)	Distanzscheibe auf 25512 (nur bis Maschine 120.0438)	Distanziale asse innesto fresa (soppresso dalla macchina 120.0439)
K	25/10	3 Cage à aiguilles sur 25504	Nadelkäfig auf 25504	Cuscinetto ad aghi su 25504
K	25/13	1 Cage à aiguilles sur 25504	Nadelkäfig auf 25504	Cuscinetto ad aghi su 25504
RE	2535/..	2 Rondelle réglage 25735 (indiquer épais.)	Scheibe für 25735 (Stärke angeben)	Ranella per 25735 (indicare spessore)
JS	2552	2 Joint sur arbre de roues	Dichtung auf Radwelle	Paraolio albero ruote
-	2601	1 Joint pour 25529	Dichtung für 25529	Guarnizione per 25529
HK	3020	1 Roulement à aiguilles sur axe moteur	Nadellager auf Motorwelle	Cuscinetto ad aghi per albero motore
GS	3047	1 Bague pour 25798	Druckring für 25798	Anello per 25798
WS	3047	1 Bague pour 25798	Druckring für 25798	Anello per 25798
GS	4020	2 Goupille pour BAT 12	Spannstift für BAT 12	Spina per BAT 12
RE	4052/..	1 Rondelle régl. 25504 (indiquer épais.)	Scheibe für 25504 (Stärke angeben)	Ranella per 25504 (indicare spessore)
RO	6006 X	1 Roulement à billes sur 25505	Kugellager auf 25505	Cuscinetto a sfere per 25505
RO	6007-2RS	1 Roulement à billes sur 25512	Kugellager auf 25512	Cuscinetto a sfere per 25512
RO	6205	2 Roulement à billes sur 25735	Kugellager auf 25735	Cuscinetto a sfere per 25735
C	6615	1 Clavette fix. 25517 (supprimée à partir de la machine 120.0439)	Keil für 25517 (nur bis Maschine 120.0438)	Chiavetta per 25517 (soppresso dalla macchina 120.0439)
C	6622	1 Clavette fix. 25505	Keil für 25505	Chiavetta per 25505
RO	7205	2 Roulement a billes sur 25504	Kugellager auf Schneckenwelle	Cuscinetto a sfere sulla vite senza fine
	8083	2 Cheville centrage fraise	Zentrierstift für Fräse	Spinetta centraggio fresatrice
	10275	1 Rondelle sur 925520	Scheibe auf 925520	Ranella per 925520
	18129	2 Rondelle sous vis attelage	Unterlegscheibe Fräsbefestigungsschraube	Ranella sotto le viti d'attacco
	21898	1 Coussinet sur axe 25019 ϕ 14	Gleitbüchse auf Kupplungsachse ϕ 14	Cuscinetto sul asse della forchetta frizione 25019
	25003	1 Roue à vis sans fin	Schneckenrad	Corona della vite senza fine ϕ 14
	25018	1 Fourchette débrayage moteur	Kupplungsgabel	Forchetta frizione motore
	25019	1 Axe fourchette débr. moteur	Achse der Kupplungsgabel	Asse della forchetta frizione
	25026	2 Bague entretoise sur 25735	Distanzring auf Radwelle	Distanziale su 25735
	25031	1 Coussinet sur axe 25019 ϕ 10	Gleitbüchse auf Kupplungsachse ϕ 10	Cuscinetto sul asse della forchetta frizione 25019 ϕ 10



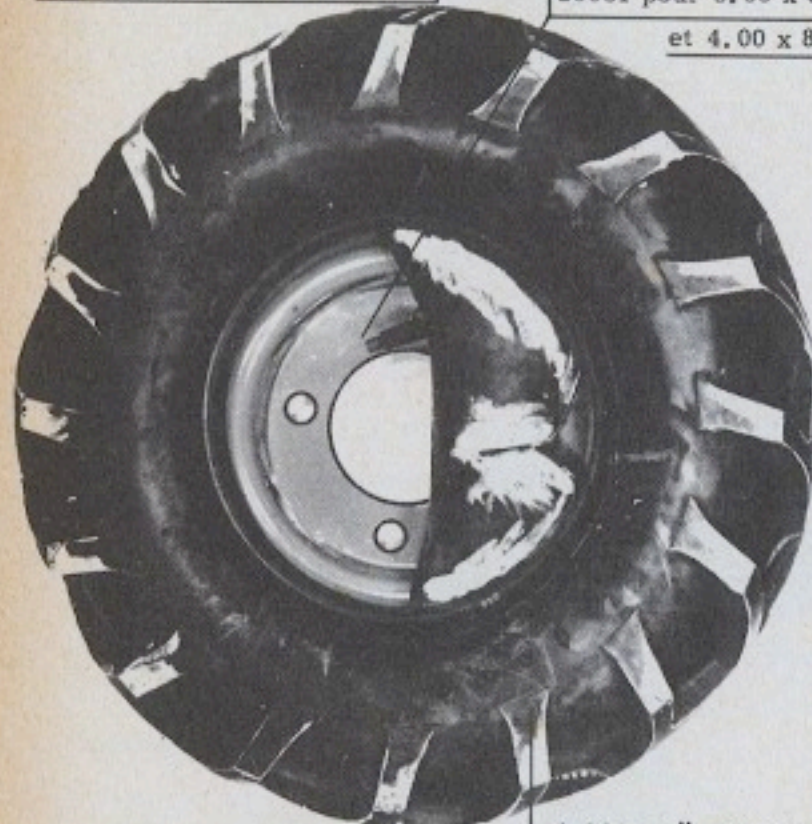
NO	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Descrizione
25034	2	Tourillon attelage fraise	Drehbolzen für Fräsebefestigungsschraube	Mozzetto attacco fresa
25501	1	Demi-carter principal gauche	Hauptgehäuse-Hälfte linke	1/2 carter principale sinistra
25502	1	Demi-carter principal droite	Hauptgehäuse-Hälfte rechte	1/2 carter principale destra
25504	1	Vis sans fin	Schneckenwelle	Vite senza fine
25505	1	Engrenage commande fraise (120 B)	Zahnrad Fräsantrieb (120 B)	Ruota dentata comando fresa (120 B)
25506	1	Fourchette commande vitesses	Gangschaltgabel	Forchetta comando velocità
25507	1	Baladeur commande vitesses	Ziehachse Gangschaltung	Asse scorrevole innesto marce
25508	1	Entretoise appui roulement vis sans fin	Auflageführung am Kugellager der Schneckenwelle	Distanziale d'appoggio sulla vite senza fine
25509	1	Entretoise pour 25511	Distanzring für 25511	Distanziale per 25511
25510	1	Engrenage 2ème vitesse (120 B)	Zahnrad 2. Gang (120 B)	Ruota dentata II velocità (120 B)
25511	1	Engrenage 1ère vitesse	Zahnrad 1. Gang	Ruota dentata I velocità
25512	1	Pignon 1ère vitesse crabot fraise (remplacé par le 26056 à partir de la machine 120.0439)	Ritzel 1. Gang mit Fräsantriebsklaue (ab Maschine 120.0439 durch 26056 ersetzt)	Pignone della I velocità (sostituito da 26056 dalla macchina 120.0439)
25513	1	Engrenage marche arrière	Zahnrad Rückwärtsgang	Ruota dentata retromarcia
25514	1	Engrenage 3ème vitesse	Zahnrad 3. Gang	Ruota dentata III velocità
25517	1	Entraîneur embrayage	Mitnehmer Kupplung	Innesto frizione
25519	1	Axe fourchette changement vitesses	Gangschaltachse	Asse della forchetta velocità
25523	1	Vis arrêt RO 6007-2RS	Arretierungsschraube für RO 6007-2RS	Vite dietro cuscinetto RO 6007-2RS
25529	1	Bouchon remplissage huile	Oeleinfillzapfen	Tappo per riempimento olio
25532	2	Rondelle de frottement pour 25513	Distanzscheibe für 25513	Distanziale per 25513
25533	1	Rondelle de frottement pour 25514	Distanzscheibe für 25514	Distanziale per 25514
25535	1	Rondelle appui 25510/26051	Distanzscheibe für 25510/26051	Distanziale per 25510/26051
25541	2	Ressort pour Bi. 5/32	Druckfeder für Kugel Bi 5/32	Molla sferica vite senza fine
25543	1	Boîte commande vitesses	Gangschaltgehäuse	Scatola comando marce
25544	2	Guide baladeur changement vitesses	Führung der Ziehachse	Guida dell'asse scorrevole
25545	1	Fourche arrêt roulement	Distanzring für RO 6007-2RS	Forchetta d'arresto cuscinetto
25735	1	Arbre de roues	Radwelle	Albero delle ruote
25798	1	Rondelle butée débr. moteur	Kupplungsdruckring	Ranella reggispira
26051	1	Engrenage 2ème vitesse (120 C)	Zahnrad 2. Gang (120 C)	Ruota dentata II velocità (120 C)
26052	1	Engrenage commande fraise (120 C) (remplacé par le 26056 à partir de la machine 120.0439)	Zahnrad Fräsantrieb (120 C) (ab Maschine 120.0439 durch 26056 ersetzt)	Ruota dentata comando fresa (120 C) (sostituita da 26056 dalla macchina 120.0439)
26056	1	Engrenage commande fraise (à partir de la machine 120.0439)	Zahnrad Fräsantrieb (ab Maschine 120.0439)	Ingranaggio comando fresa (dalla macchina 120.0439)
Assemblages			Montagegruppen	
913071 A	1	Reniflard	Entlüfter	Sciataio
925516	1	Axe moteur (120 B)	Motorritzel (120 B)	Pignone motore (120 B)
925520	1	Entraîneur sur levier commande vitesse	Mitnehmer auf Gangschalthebel	Innesto sulla leva marce
925549	2	Bouchon vidange et niveau	Entleerungs- und Oelstandzapfen	Tappo livello e scarico
925907	1	Levier commande fourchette vitesses	Gangschalthebel	Leva comando velocità
926053	1	Axe moteur (120 C)	Motorritzel (120 C)	Pignone motore (120 C)
*remplacent depuis 4ème série les vis V 860 - V 870 - V 880 - V 8100			*ersetzen ab 4. Serie die Schrauben V 860 - V 870 - V 880 - V 8100	
			*sostituiscono dalla 4ª serie le viti V 860 - V 870 - V 880 - V 8100	



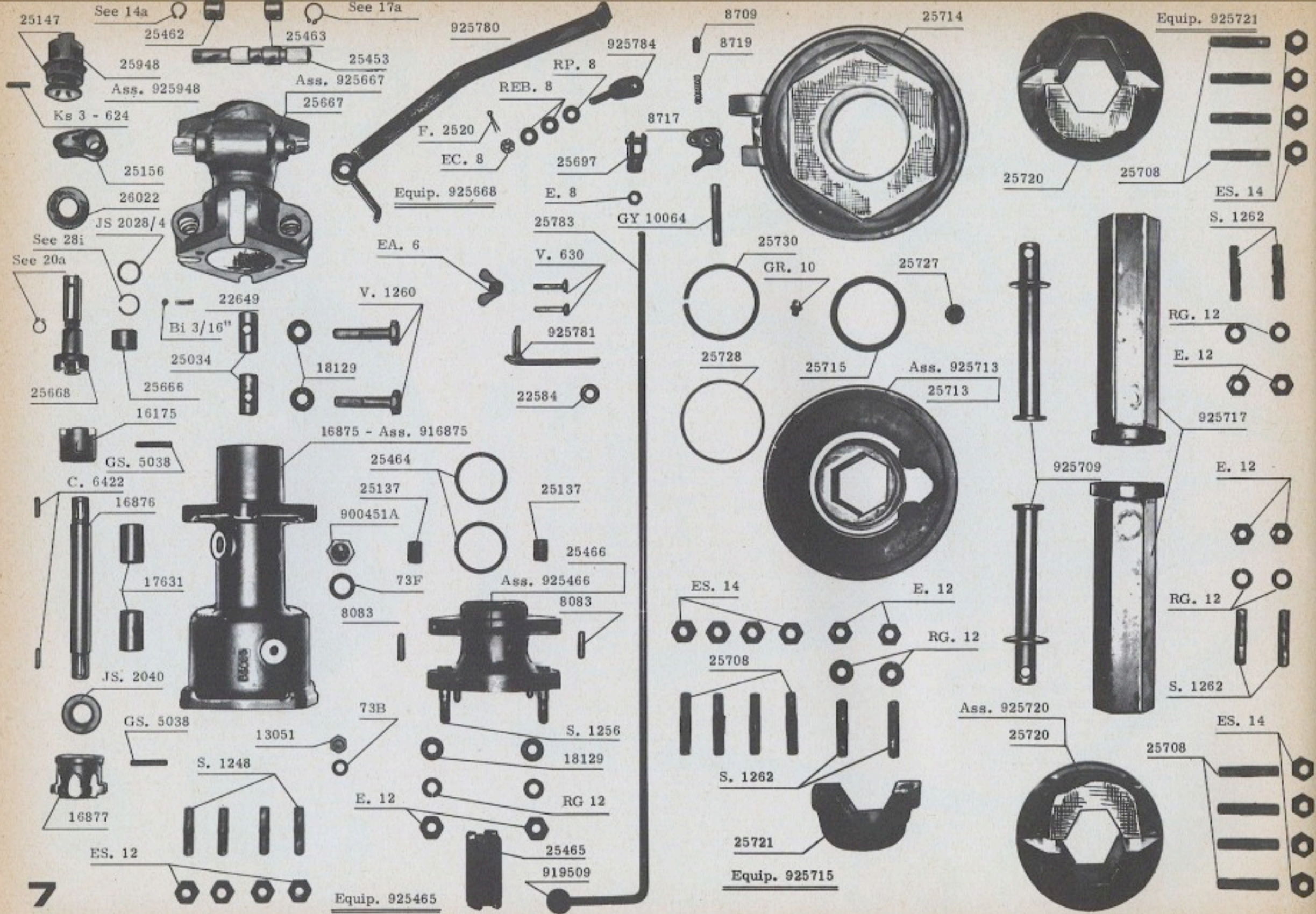
NO	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Descrizione
E	6	6 Ecrou M 6	Mutter M 6	Dado M 6
RG	6	6 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
RP	6	2 Rondelle plate	Unterlegscheibe	Ranella piana
E	8	13 Ecrou M 8	Mutter M 8	Dado M 8
RG	8	8 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
RP	8	2 Rondelle plate	Unterlegscheibe	Ranella piana
FZA	8	6 Rondelle éventail	Fächerscheibe	Ranella a ventaglio
ES	8	1 Ecrou sur canal d'air	Mutter auf Luftkanal	Dado per guida aria
E	10	4 Ecrou M 10	Mutter M 10	Dado M 10
RG	10	4 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
ES	10	1 Ecrou fix. levier vitesses	Mutter für Gangschalthebel	Dado per leva comando velocità
EBG	14	1 Ecrou à gauche sur verrou guidon	Mutter mit Linksgewinde an Lenkstangenriegel	Dado sinistro per chiave manubrio
EC	16	1 Ecrou fix. attelage	Mutter für Anhänger-Anschlussstück	Dado per attacco trazione
See	28 a	1 Circlips fix. pivot guidon	Seeger-Ring für Drehachse Lenkstangenfuss	Anello Seeger per snodo del manubrio
V	620	6 Vis fix. filtre, écusson, grille vit.	Schraube für Filter, Schild, Schaltsegment	Vite per filtro, scudo e griglia velocità
V	815	1 Vis fix. chapeau filtre	Schraube für Hut auf Luftfilter	Vite per coperchio filtro aria
V	820	1 Vis fix. filtre sur canal d'air	Schraube für Filter an Luftkanal	Vite per fissare il filtro sul canale aria
V	835	1 Vis fix. levier verrou guidon	Schraube für Hebel des Lenkstangenriegels	Vite leva arresto manubrio
V	840	2 Vis fix. bras support guidon	Schraube für Halter der Lenkstange	Vite del braccio di supporto manubrio
V	850	2 Vis fix. bras support guidon	Schraube für Halter der Lenkstange	Vite del braccio di supporto manubrio
V	860	2 Vis fix. canal d'air	Schraube für Luftkanal	Vite per guida aria
V	870	2 Vis fix. pivot guidon	Schraube für Lenkstangen-Drehachse	Vite per spina manubrio
V	1040	2 Vis fix. montant guidon	Schraube für Lenkstangen-Stütze	Vite fissa montante manubrio
V	1240	3 Vis fix. guidon sur pivot	Schraube für 25555	Vite fissa cavaletto manubrio
F	4035	1 Goupille arrêt EC 16	Splint für EC 16	Coppiglia per EC 16
S	8136	1 Goujon fix. montant guidon	Stiftschraube für Lenkstangenverstrebung	Prigioniero per montante manubrio
S	10145	1 Goujon fix. montant guidon	Stiftschraube für Lenkstangenverstrebung	Prigioniero per montante manubrio
-	17954	1 Epingle arrêt 25559	Sicherung für 25559	Spina per 25559
-	18506	1 Goupille pour broche attelage	Klappsplint für Bolzen Zugdeichsel	Anello di sicurezza per spina attacco
-	25068	1 Entretoise nylon sur filtre	Nylon-Distanzring für Luftfilter	Distanziale nylon per filtro
-	25128	1 Cartouche filtre à air	Ersatzpatrone Luftfilter	Cartuccia filtro aria
-	25498	1 Ecusson SIMAR	Typenschild	Scudo SIMAR
-	25530	1 Raccord carburateur	Vergasermuffe	Raccordo del carburatore
-	25548	1 Chapeau sur filtre à air	Hut an Luftfilter	Cappello filtro aria
-	25553	1 Secteur horizontal du guidon	Lenkstangenfuss mit Drehachse	Settore orizzontale del manubrio
-	25554	1 Secteur vertical du guidon	Klemme Lenkstangenfuss mit Höhenverstellung	Settore verticale del manubrio
-	25555	1 Main serrage du guidon	Bügel für Lenkstangen-Höhenverstellung	Cavalotto di arresto manubrio
-	25559	1 Broche réglage guidon	Bolzen für Lenkstangen-Höhenverstellung	Spina del manubrio
-	25562	1 Tube réglage clé guidon	Sechskantrohr an Lenkstangenriegel	Arresto tubolare per chiave manubrio
-	25563	1 Verrou sur secteur horizontal	Riegel für Seitenverstellung	Arreste del settore orizzontale
-	25574	1 Douille sur pivot guidon	Hölse auf Drehachse Lenkstangenfuss	Boccola del settore manubrio
-	25575	2 Entretoise sur montant guidon (bas)	Distanzrohr für Lenkstangenverstrebung (unten)	Tubo distanziale sul montante manubrio (basso)
-	25576	2 Entretoise sur montant guidon (haut)	Distanzrohr für Lenkstangenverstrebung (oben)	Tubo distanziale sul montante manubrio (alto)
-	25577	2 Entretoise sur montant guidon (centre)	Distanzrohr für Lenkstangenverstrebung (Mitte)	Tubo distanziale sul montante manubrio (centro)
-	25578	1 Canal d'air	Luftkanal	Guida aria
-	25588	1 Epingle arrêt 25562	Sicherung für 25562	Spina per 25562
-	25593	1 Plaquette arrêt vis fix. guidon	Blechsicherung für V 1240	Placchetta ferma viti V 1240
-	25711	1 Poignée sur levier vitesses	Handgriff an Schalthebel	Impugnatura della leva velocità
-	25731	1 Plaquette indication vitesse	Schild auf Schaltsegment	Placchetta indicazione velocità
-	25812	1 Goujon fix. canal d'air	Stiftschraube für Luftkanal	Prigioniero per guida aria
-	25817	1 Viseur du guidon	Visier für Lenkstangen-Seitenverstellung	Mirino sul manubrio
-	25818	1 Ecrou à droite sur verrou guidon	Mutter mit Rechtsgewinde an Lenkstangenriegel	Dado a destra sull'arresto manubrio
-	25820	1 Axe clé serrage guidon	Klemmschraube Lenkstangenriegel	Chiave del manubrio
-	25920	1 Collier fix. raccord carburateur	Spannband für 25530	Collare fissa raccordo carburatore
		Assemblages	Montagegruppen	Complessi
925579	1	Bras support guidon	Stütze Lenkstangenfuss	Braccio supporto manubrio
925580	1	Montant renfort avec support débrayage	Linke Lenkstangenverstrebung	Montante con supporto attacco frizione
925584	1	Attelage	Anhänger-Anschlussstück	Attacco trazione
925586	1	Broche attelage	Bolzen für Zugdeichsel	Spina per attacco
925705	1	Grille des vitesses	Schaltsegment	Griglia delle velocità
925813	1	Filtre à air	Luftfilter	Filtro aria
925819	1	Levier verrou guidon	Hebel des Lenkstangenriegels	Leva dell'arresto manubrio
925903	1	Support grille des vitesses	Halter des Schaltsegments	Supporto placchetta indica velocità
925906	1	Levier commande vitesses	Gangschalthebel	Leva comando velocità



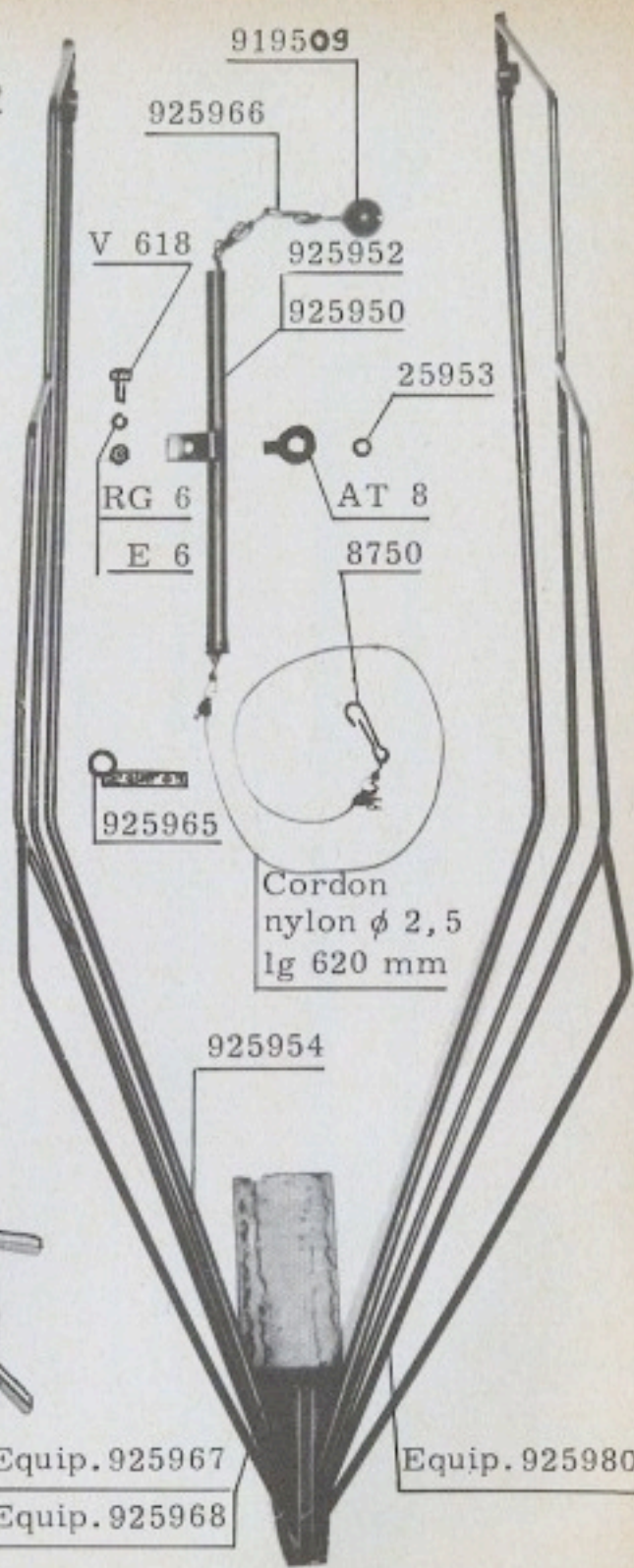
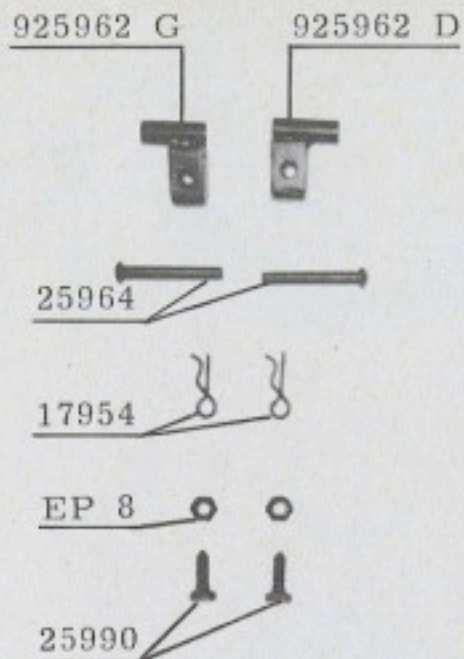
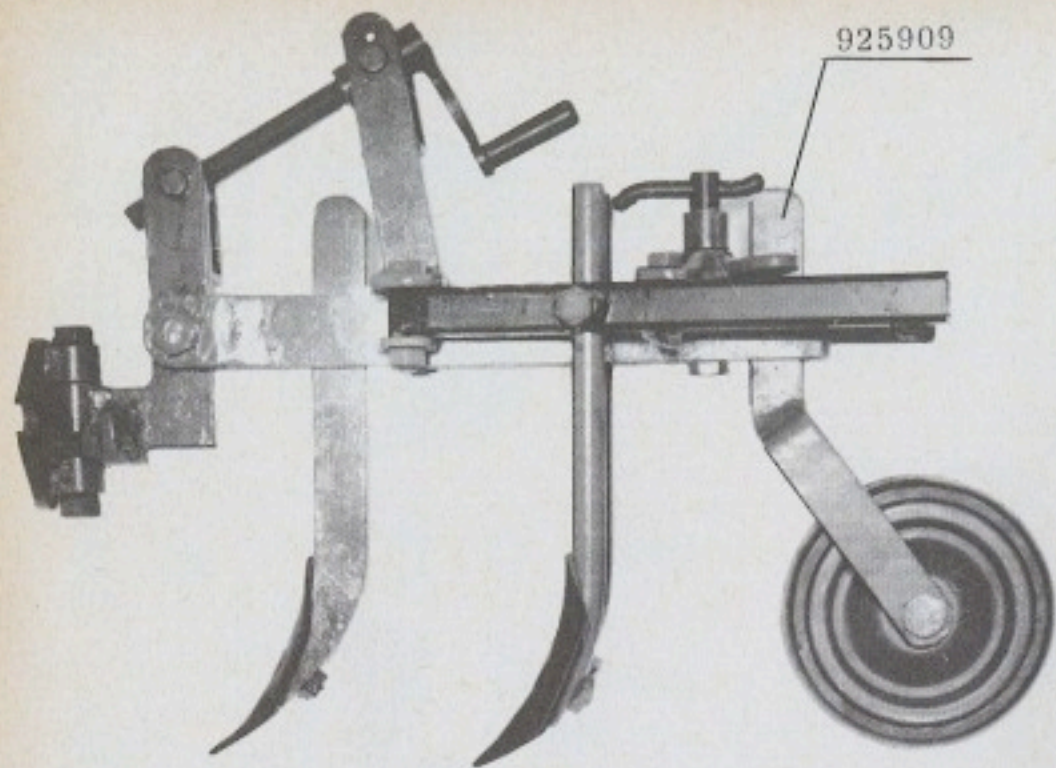
Ass. 925736-25736
 Ass. 925797-25797



NO	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Descrizione
E	6	4 Ecrou M 6	Mutter M 6	Dado M 6
RG	6	6 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
RP	6	2 Rondelle plate	Unterlegscheibe	Ranella piana
E	8	3 Ecrou M 8	Mutter M 8	Dado M 8
RG	8	1 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
RP	8	2 Rondelle plate	Unterlegscheibe	Ranella piana
E	10	2 Ecrou M 10	Mutter M 10	Dado M 10
RG	10	2 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
V	615	2 Vis fix. réservoir	Schraube für Kraftstoffbehälter	Vite per serbatoio
V	635	2 Vis fix. poignée embrayage	Schraube für Kupplungsgriff	Vite per manetta frizione
V	645	2 Vis fix. bride réservoir	Schraube für Halteband Behälter	Vite per brida serbatoio
V	830	1 Vis sur 925547	Schraube für 925547	Vite per 925547
V	1040	2 Vis fix. mancherons	Schraube für Lenkholmen und Stütze	Vite per tubi manubrio e supporto
F	2515	2 goupille fendue sur 19670	Splint an 19670	Coppiglia per 19670
GS	3018	1 goupille arrêt 17677	Spannbolzen am Kupplungsgriff	Spina sicurezza manetta frizione
-	5278	1 Tendeur câble des gaz	Regulierschraube Gaskabel	Tenditore filo gas
	10904	1 Joint sous robinet essence	Dichtung für Kraftstoffhahn	Guarnizione sotto il rubinetto benzina
	16135	1 Tendeur câble embrayage	Regulierschraube Kupplungskabel	Tenditore filo frizione
	16147	1 Cale sous réservoir	Unterlageband Behälter	Distanziale del serbatoio
	17677	1 Axe poignée débrayage	Bolzen am Kupplungsgriff	Asse manetta frizione
	19570	1 Poignée débrayage	Kupplungsgriff	Manetta frizione
	19571	1 Arrêt gaine embrayage	Halter für Hülle Kupplungskabel	Fermo per guaine frizione
	19572	1 Chapeau sur arrêt gaine	Haltebügel für 19571	Capello per 19571
	19591	1 Etrier sur poignée débrayage	Zugbügel am Kupplungsgriff	Cavalletto manetta frizione
	19669 A	1 Etrier sur levier débrayage	Zugbügel am Kupplungshebel	Cavalletto leva frizione
	19670	2 Axe sur levier et poignée embrayage	Bolzen am Kupplungsgriff und -hebel	Asse su manetta e leva frizione
	22423	1 Bouchon réservoir	Deckel Brennstoffbehälter	Tappo serbatoio
	25272	2 Poignée mancheron guidon	Handgriff an Lenkholmen	Impugnatura manubrio
	25400	1 Tube essence longueur 410 mm	Kraftstoffleitung Länge 410 mm	Tube benzina lunghezza 410 mm
	25419	2 Ecrou-fix. roue pour 925736/925797	Radmutter für 925736/925797	Dado fissaggio ruote per 925736/925797
	25527	8 Ergot sur moyeu de roue	Zentrierstift für Rad	Spinetta centraggio ruota
	25528	2 Cuvette fix. roue	Radbefestigungsdeckel	Disco bombato per ruota
	25531	2 Roue pour pneus 8"	Rad für Pneu 8"	Ruota per gomme 8"
	25546	2 Trompette courte (73 mm)	Trompete kurz (73 mm)	Tromba corta porta ruota (73 mm)
	25699	2 Roue pour pneus 12"	Rad für Pneu 12"	Ruota per gomme 12"
	25736	2 Trompette large (100 mm)	Trompete lang (100 mm)	Tromba larga porta ruota (100 mm)
	25748	2 Ecrou pour trompette courte (25546)	Mutter für kurze Trompete	Dado per trombe corta
	25797	2 Trompette intermédiaire (90 mm)	Trompete mittlere (90 mm)	Tromba media porta ruota (90 mm)
	25803	1 Bride supérieure fix. réservoir	Oberes Halteband Behälter	Brida superiore serbatoio
	25804	1 Bride inférieure fix. réservoir	Unteres Halteband Behälter	Brida inferiore serbatoio
	25805	2 Mancheron du guidon	Rohr der Lenkstange	Tubo del manubrio
	25807	2 Coquille pour poignée embrayage	Distanzblech für Kupplungsgriff	Spessore per manetta frizione
		Assemblages	Montagegruppen	Complessi
Ass	1070 A	1 Robinet réservoir essence	Brennstoffhahn	Rubinetto serbatoio
	919918 B	1 Serre-câble	Zwinge Kupplungskabel	Morsetto cavo frizione
	925305	1 Câble des gaz	Gaskabel	Cavo gas
	925306	1 Gaine des gaz	Hülle des Gaskabels	Guaina cavo gas
	925308	1 Câble embrayage	Kupplungskabel	Cavo frizione
	925309	1 Gaine embrayage	Hülle des Kupplungskabels	Guaina cavo frizione
	925311	1 Manette des gaz	Gashebel	Manetta del gas
	925316 A	1 Réservoir essence	Kraftstoffbehälter	Serbatoio
	925531	2 Roue à pneu 4.00 x 8"	Pneurad 4.00 x 8"	Ruota gommata 4.00 x 8"
	925546	2 Trompette courte avec ergots (73 mm)	Trompete kurz mit Zentrierstiften (73 mm)	Tromba corta con spine (73 mm)
	925547	1 Levier débrayage moteur	Kupplungshebel	Leva frizione motore
	925566	1 Guidon	Lenkstange	Manubrio
	925698	2 Roue à pneu 5.00 x 12"	Pneurad 5.00 x 12"	Ruota gommata 5.00 x 12"
	925699	2 Roue à pneu 4.00 x 12"	Pneurad 4.00 x 12"	Ruota gommata 4.00 x 12"
	925736	2 Trompette large avec ergots (100 mm)	Trompete lang mit Zentrierstiften	Tromba larga con spine (100 mm)
	925797	2 Trompette intermédiaire avec ergots (90 mm)	Trompete mittlere mit Zentrierstiften	Tromba media con spine (90 mm)



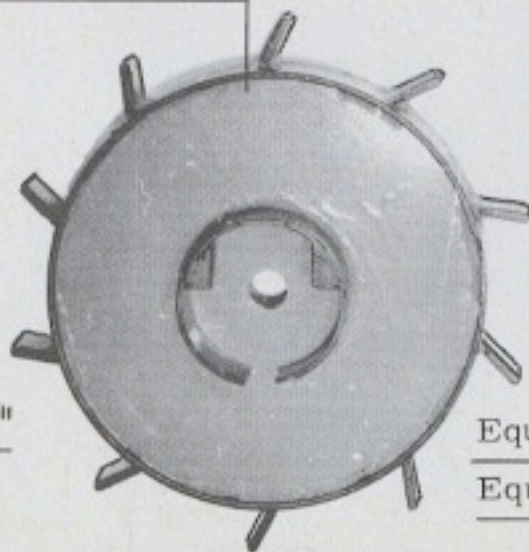
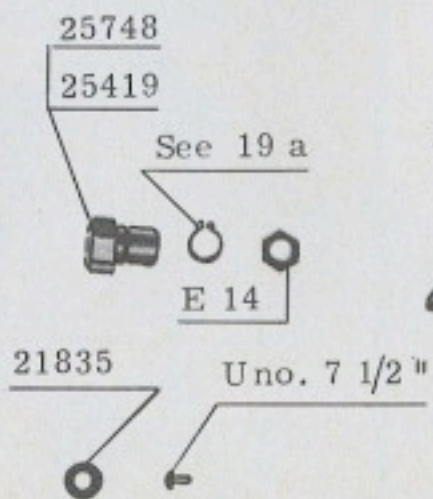
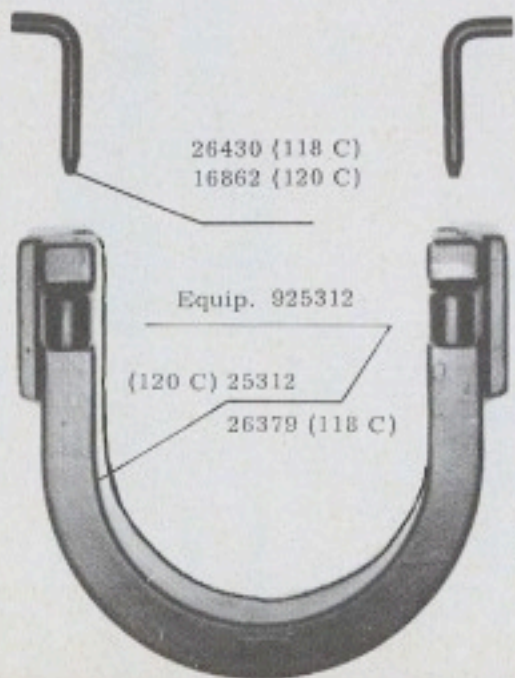
NO	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Descrizione
See	20 a	1 Circlips sur 25668	Seeger-Ring auf 25668	Anello Seeger per 25668
See	28 i	1 Circlips arrêt 25666	Seeger-Ring für 25666	Anello Seeger per 25666
KS3-	624	1 Cheville arrêt crabot	Arretierungsstift für Klaue	Spinetto dell'innesto
V	630	2 Vis fix. support 925781	Schraube für Halter 925781	Vite fisse supporto 925781
V	1260	2 Vis d'attelage	Befestigungsschraube Zusatzgeräte	Vite attacco
JS	2028/4	1 Joint sur 25668	Dichtung auf 25668	Guarnizione
F	2520	1 Goupille pour EC 8	Splint für EC 8	Coppiglia per EC 8
-	18129	2 Rondelle sous vis attelage	Scheibe für V 1260	Ranella sotto le viti d'attacco
-	22584	1 Guide triangle	Führungsöse Kupplungsstange	Guida asta
-	22649	1 Ressort pour Bi 3/16	Feder für Kugel Bi 3/16	Molla spingisfera
-	25034	1 Tourillon pour V 1260	Drehbolzen für V 1260	Mozzetto per V 1260
-	25147	1 Rondelle arrêt crabot 25948	Arretierungsring für Klaue 25948	Ranella d'arresto
-	25156	1 Fourchette débrayage crabot 925948	Kupplungsgabel für Klaue 925948	Forchetta innesto
-	25453	1 Axe pour 25156	Achse für 25156	Asse per 25156
-	25462	1 Coussinet sur 25453 Ø 14	Gleitlager auf 25453 Ø 14	Boccola bronzo Ø 14 per 25453
-	25463	1 Coussinet sur 25453 Ø 18	Gleitlager auf 25453 Ø 18	Boccola bronzo Ø 18 per 25453
-	25666	1 Coussinet sur 25668	Gleitlager auf 25668	Boccola bronzo per 25668
-	25667	1 Carter rallonge	Verlängerungsgehäuse	Carter prolungo
-	25668	1 Arbre rallonge	Verlängerungswelle	Asse prolungo
-	25697	1 Etrier sur triangle 25783	Gabelkopf auf 25783	Testa forchetta
-	25783	1 Tringle commande débrayage	Kupplungsstange	Leva comando frizione
-	25948	1 Crabot	Schaltklaue	Innesto
-	26022	1 Rondelle butée rallonge	Druckring auf 25668	Ranella reggisplinta
Assemblages			Montagegruppen	
919509	1	Poignée sur tringle 25783	Handgriff auf Kupplungsstange	Impugnatura per leva 25783
925667	1	Rallonge débrayage prise de force	Verlängerung mit Klauenkupplung	Prolungo frizione presa di forza
925780	1	Levier débrayage prise de force	Kupplungshebel	Leva frizione della presa forza
925781	1	Guide triangle	Stangenführung	Guida leva
925784	1	Pivot commande débrayage	Drehbolzen für 25697	Asse comando frizione
925948	1	Manchon baladeur	Bewegliche Klaue Zapfwellenantrieb	Manicotto scorrevole
916875	1	<u>Accouplement accessoires GRAVELY</u>	<u>Zwischengehäuse für GRAVELY-Zusatzgeräte</u>	<u>Accoppiamento per accessori GRAVELY</u>
ES	12	4 Ecrou fix. accessoire	Befestigungsmutter Zusatzgerät	Dado fissa accessorio
-	73 B	1 Joint pour 13051	Dichtung für 13051	Guarnizione per 13051
-	73 F	1 Joint pour 900451 A	Dichtung für 900451 A	Guarnizione per 900451 A
S	1248	4 Goujon	Stiftschraube	Prigioniero
JS	2030	1 Joint sur 16876	Dichtung auf 16876	Guarnizione
GS	5038	2 Goupille fix. crabot	Befestigungsbolzen für Klaue	Coppiglia
C	6422	2 Clavette fix. crabot	Keil für Klaue	Chiavella
-	13051	1 Bouchon vidange	Öl-Erleerungszapfen	Tappo di scarico
-	16175	1 Crabot côté prise de force	Schaltklaue Zapfwellenseite	Blocchetto parte presa forza
-	16875	1 Carter pour accessoires GRAVELY	Zwischengehäuse für GRAVELY-Zusatzgeräte	Carter per accessori GRAVELY
-	16876	1 Axe	Welle	Asse
-	16877	1 Crabot côté accessoire	Mitnehmerklaue	Blocco innesto
-	17631	2 Coussinet dans carter 16875	Gleitlager im Gehäuse 16875	Cuscinetto nel carter 16875
-	900451 A	1 Bouchon remplissage huile	Öleinfüllzapfen	Tappo riempimento per olio
NO			Descrizione	
925715	2	<u>Moyeu à roue libre réversible</u>	<u>Umschaltbare Freilaufnabe</u>	<u>Mozzo ruota libera reversibile</u>
GR	10	2 Graisseur	Schmiernippel	Ingrassatore
RG	12	4 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
E	12	4 Ecrou M 12	Mutter M 12	Dado M 12
ES	14	8 Ecrou fix. roue	Radmutter	Dado fissaggio ruota
S	1262	4 Goujon	Stiftschraube	Prigioniero
-	8709	2 Arrêt du verrou	Sicherung der Klinke	Nottolino del saltarello
-	8717	2 Verrou	Klinke	Saltarello d'innesto
-	8719	2 Ressort du verrou	Feder der Klinke	Molla del saltarello
GY	10064	2 Goupille axe du verrou	Achse der Klinke	Spina asse del saltarello
-	25708	8 Goujon de roue	Radbolzen	Prigioniero della ruota
-	25713	2 Etraineur du moyeu	Mitnehmer der Nabe	Traente del mozzo
-	25714	2 Tambour du moyeu	Trommel der Nabe	Tamburo del mozzo
-	25715	2 Coussinet dans tambour	Gleitlager in Trommel	Boccola del tamburo
-	25721	2 Bride fix. moyeu	Haltebügel für Nabe	Brida del mozzo
-	25727	2 Galet blocage de la roue	Blockierungsrolle	Dado di bloccaggio
-	25728	2 Joint Ø 80	Dichtung Ø 80	Guarnizione
-	25730	2 Circlips assemblage moyeu	Sprengring	Anello a molla
-	925709	2 Ecrou fix. rallonge 925717	Befestigungsmutter für 925717	Dado fissa prolungha
-	925713	2 Moyeu à roue libre réversible	Umschaltbare Freilaufnabe	Mozzo ruota libera reversibile
-	925717	2 Rallonge tube six-pans	Spurverbreiterungsrohr	Prolungha tubo esagonale
925721	2	<u>Moyeu de roue coulissant</u>	<u>Spurverbreiterungsanabe</u>	<u>Mozzo scorrevole</u>
E	12	4 Ecrou M 12	Mutter M 12	Dado M 12
RG	12	4 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
ES	14	8 Ecrou fix. roue	Radmutter	Dado fissaggio ruota
S	1262	4 Goujon	Stiftschraube	Prigioniero
-	25708	8 Goujon de roue	Radbolzen	Prigioniero delle ruote
-	25720	2 Moyeu de roue	Radnabe	Mozzo ruote
-	25721	2 Bride fix. moyeu	Haltebügel für Nabe	Cavallotto brida fissa mozzo
-	925709	2 Ecrou fix. rallonge 925717	Befestigungsmutter für 925717	Dado per prolungha 925717
-	925717	2 Rallonge tube six-pans	Spurverbreiterungsrohr	Prolungha tubo esagonale
-	925720	2 Moyeu de roue coulissant	Spurverbreiterungsanabe	Mozzo scorrevole
925465	1	<u>Rallonge 7 cm pour fraise</u>	<u>Verlängerung 7 cm für Fräse</u>	<u>Prolungo di 7 cm per fresa</u>
E	12	2 Ecrou M 12	Mutter M 12	Dado M 12
RG	12	2 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
S	1256	2 Goujon	Stiftschraube	Prigioniero
-	8083	2 Cheville centrage fraise	Zentrierstift für Fräse	Spinetta centraggio freatrice
-	18129	2 Rondelle sur vis attelage	Scheibe auf Stiftschraube	Ranella su prigioniero
-	25137	2 Douille fileté sur S 1256	Gewindebochse für S 1256	Boccola filettata sul S 1256
-	25464	2 Coussinet	Gleitlager	Cuscinetto
-	25465	1 Crabot	Klaue	Innesto
-	25466	1 Carter rallonge	Verlängerungsgehäuse	Carter del prolungo
-	925466	1 Carter rallonge complet	Verlängerungsgehäuse komplett	Carter del prolungo completo
925668	1	<u>Rallonge à débrayage avec commande</u>	<u>Verlängerung mit Klauenkupplung</u>	<u>Prolungo disinnestabile con comando</u>
Bi	3/16	1 Bille	Kugel	Sferetta
EA	6	1 Ecrou à ailette	Flügelmutter	Dado a farfalla
E	8	1 Ecrou M 8	Mutter M 8	Dado M 8
EC	8	1 Ecrou fix. 925784	Mutter für 925784	Dado per 925784
REB	8	2 Rondelle bombée sous 925784	Tellerfeder unter 925784	Ranella a molla bombata
RP	8	1 Rondelle plate	Unterlegscheibe	Ranella piana
See	14 a	1 Circlips sur 25453	Seeger-Ring auf 25453	Anello Seeger per 25453
See	17 a	1 Circlips fix. 925780	Seeger-Ring für 925780	Anello Seeger per 925780



Equip. 925419 925447 G/D

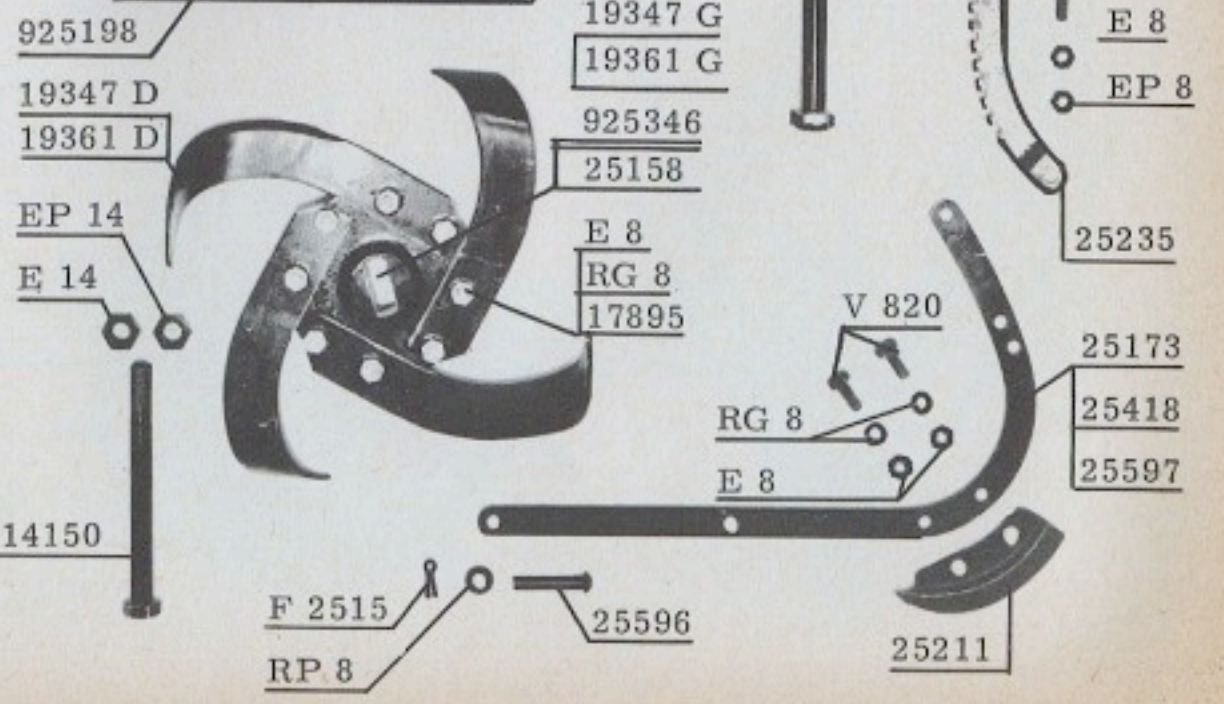
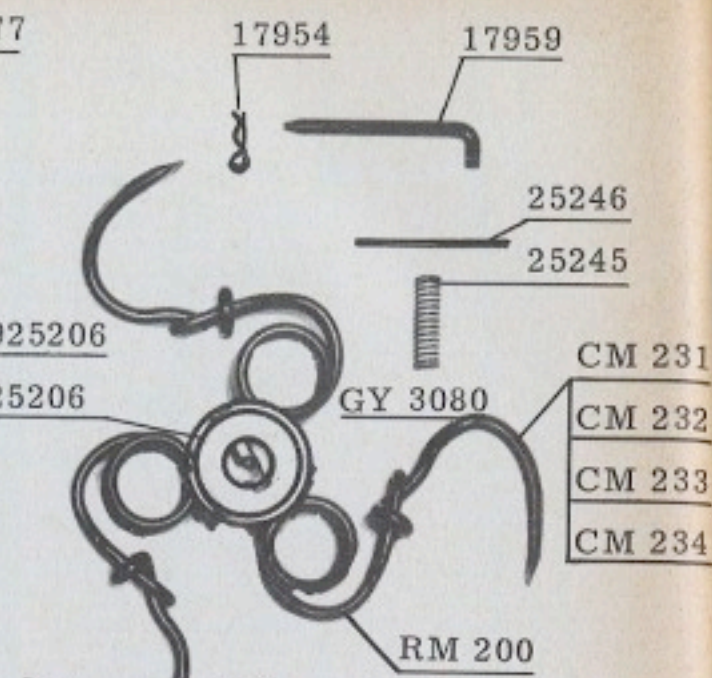
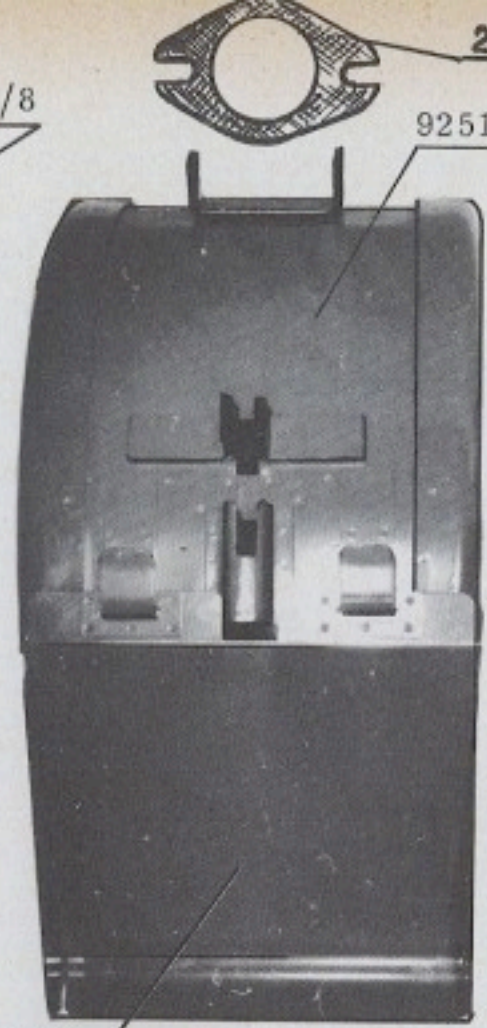
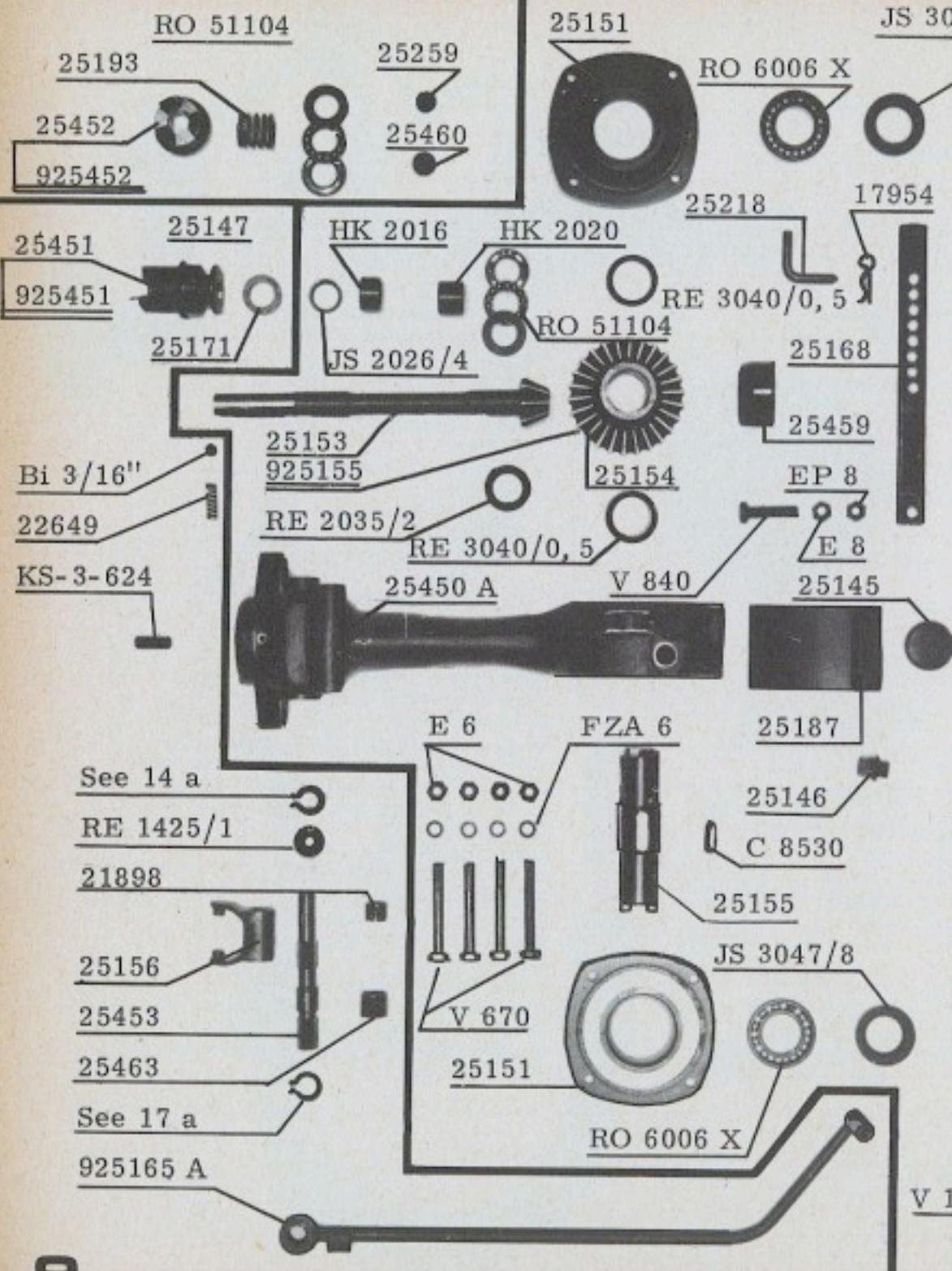
925420 G/D

Equip. 925446 925444 G/D
















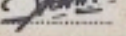


No	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Descrizione
E	6	1 Ecrou M 6	Mutter M 6	Dado M 6
RG	6	1 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
U No	7 1/2"	1 Rivet Parker fix. caoutchouc	Hammerschraube für 21835	Ribattino Parker fissaggio gomma
AT	8	1 Rondelle guide (type 10)	Führungöse (Typ 10)	Ranella guida (Tipo 10)
EP	8	2 Ecrou plat M 8	Flachmutter M 8	Dado basso M 8
E	14	1 Ecrou fix. moyeu roue	Mutter für Radnabe	Dado fissaggio mozzo ruota
See	19 A	1 Circlips fix. ecrou 25419	Sicherung für Mutter 25419	Circlips fissaggio dado 25419
V	618	1 Vis fix. guide chafnette (types 8-118-120)	Schraube für Kettenführung (Typen 8-118-120)	Vite fissaggio guida catenella (Tipi 8-118-120)
-	8750	1 Mousqueton	Karabinerhaken	Moschetto
	16862	2 Broche fix. contrepoids	Befestigungsstift Gegengewicht	Spina per contropeso
	17954	2 Epingle	Sicherung für 25964	Spillo
	21835	1 Caoutchouc amortisseur	Stossdämpfer	Gomma parastrappi
	25312	1 Contrepoids	Gegengewicht	Contropeso
	25419	1 Ecrou spécial fix. roue fer	Spezialmutter für Eisenrad	Dado speciale fissaggio ruota ferro
	25748	1 Ecrou sûreté fix. roue fer	Sicherheitsmutter für Eisenrad	Dado sicurezza
	25953	1 Douille guide cordon	Seilführung	Boccola guida cordone
	25964	2 Broche fixation	Befestigungsstift	Spina fissaggio
	25990	2 Vis fix. bride 925962 G/D	Befestigungsschraube für 925962 G/D	Vite fissaggio 925962 G/D
Assemblages			Montagegruppen	
919509	1	Boule noire	Kugelgriff	Pomo nero
925312	1	Equipement contrepoids	Gegengewicht komplett	Contropeso completo
925419	1	Equipement roue fer (types 8-10)	Eisenrad komplett (Typen 8-10)	Ruota ferro completa (Tipi 8-10)
925420	1	Roue fer seule (types 8-10)	Eisenrad allein (Typen 8-10)	Ruota ferro (Tipi 8-10)
925444 G	1	Roue fer gauche ϕ 290 (types 118-120)	Eisenrad ϕ 290 links (Typen 118-120)	Ruota ferro sinistra ϕ 290 (Tipi 118-120)
925444 D	1	Roue fer droite ϕ 290 (types 118-120)	Eisenrad ϕ 290 rechts (Typen 118-120)	Ruota ferro destra ϕ 290 (Tipi 118-120)
925446	1	Equipement roues fer ϕ 290 (types 118-120)	Eisenräder ϕ 290 (Typen 118-120)	Ruote ferro ϕ 290 complete (Tipi 118-120)
925447 G	1	Roue fer large gauche (types 118-120)	Breites Eisenrad links (Typen 118-120)	Ruota ferro larga sinistra (Tipi 118-120)
925447 D	1	Roue fer large droite (types 118-120)	Breites Eisenrad rechts (Typen 118-120)	Ruota ferro larga destra (Tipi 118-120)
925909	1	Houe (types 8-10)	Hackgerät (Typen 8-10)	Zappa (Tipi 8-10)
925950	1	Guide chafnette (type 10)	Kettenführung (Typ 10)	Guida catenella (Tipo 10)
925952	1	Guide chafnette (types 8-118)	Kettenführung (Typen 8-118)	Guida catenella (Tipi 8-118)
925954	1	Panier protection (petit)	Pflanzenschutzkorb (kleiner)	Paniere alzafoglie (piccolo)
925962 G	1	Bride fixation gauche	Befestigungsbride links	Supporto fissaggio sinistro
925962 D	1	Bride fixation droite	Befestigungsbride rechts	Supporto fissaggio destro
925965	1	Guide cordon	Seilführung	Guida cordone
925966	1	Chafnette et boule noire	Kette mit Kugelgriff	Catenella con pomo nero
925967	1	Equipement panier protection (types 8-118)	Pflanzenschutzkorb komplett (Typen 8-118)	Paniere alzafoglie completo (Tipi 8-118)
925968	1	Equipement panier protection (type 10)	Pflanzenschutzkorb komplett (Typ 10)	Paniere alzafoglie completo (Tipo 10)
925980	1	Equipement panier protection (type 120)	Pflanzenschutzkorb komplett (Typ 120)	Paniere alzafoglie completo (Tipo 120)

















1 vit.



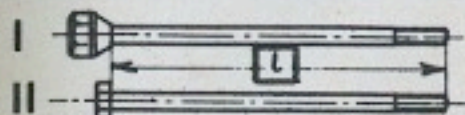
2 vit.

No	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Descrizione
BI	3/16	1 Bille pour baladeur	Kugel für Schaltklaue	Sferetta dell'ingranaggio scorrevole
E	6	4 Ecrou M 6	Mutter M 6	Dado M 6
FZA	6	4 Rondelle éventail	Fächerscheibe	Ranella a ventaglio
E	8	20 Ecrou M 8	Mutter M 8	Dado M 8
EP	8	2 Ecrou plat M 8	Flachmutter M 8	Dado piatto M 8
RG	8	16 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
RP	8	1 Rondelle plate	Unterlegscheibe	Ranella piana
E	14	1 Ecrou pour broche moyeux fraise	Mutter an Spannschraube Werkzeugträger	Dado per spina mozzi fresatrice
EP	14	1 Contre-Ecrou pour broche fraise	Gegenmutter an Spannschraube	Dado piatto per spina fresatrice
See	14 A	1 Circlips sur axe débrayage	Seeger-Ring auf Frässhaltachse	Molletta Seeger per forchetta innesto
See	17 A	1 Circlips sur axe débrayage	Seeger-Ring auf Frässhaltachse	Molletta Seeger per forchetta innesto
RM	200	6 Ressort de fraise	Fräsfeder	Molle porta ganci fresatrice
CM	231	1 Crochet sarcleur gauche	Schälhaken, links	Gancio sarchiatore sinistro
CM	232	1 Crochet sarcleur droite	Schälhaken, rechts	Gancio sarchiatore destro
CM	233	2 Crochet sarcleur centre gauche	Schälhaken, mittlerer links	Gancio sarchiatore centrale sinistro
CM	234	2 Crochet sarcleur centre droite	Schälhaken, mittlerer rechts	Gancio sarchiatore centrale destro
KS-3	624	1 Goupille arrêt crabot	Anschlagbolzen für Klaue	Coppiglia
V	670	4 Vis pour couvercle 25151	Schraube für Fräsgewehäusedeckel	Vite del coperchio 25151
V	820	2 Vis fix. sabot	Schraube am Gleitschuh	Vite della scarpa
V	825	1 Vis pour crémaillère patin	Schraube Tiefenschuh-Zahnstange	Vite per cremagliera del pattino
V	840	1 Vis pour crémaillère toit	Schraube an Stellstange Fräsdach	Vite della cremagliera del tetto
RE	1425/1	1 Rondelle sur axe débrayage	Distanzscheibe auf Frässhaltachse	Ranella dell'asse forchetta innesto
HK	2016	1 Roulement à aiguilles avant	Nadellager auf Ritzelwelle, vorderes	Cuscinetto ad aghi
HK	2020	1 Roulement à aiguilles arrière	Nadellager auf Ritzelwelle, hinteres	Cuscinetto ad aghi
JS	2026/4	1 Joint sur pignon conique	Dichtung auf Ritzelwelle	Paraolio su pignone conico
RE	2235/2	1 Rondelle sous RO 51104	Distanzscheibe hinter RO 51104	Ranella sotto RO 51104
F	2515	1 Goupille sur axe patin	Spilnt am Bolzen des Tiefenschuhs	Coppiglia spaccata
RE	3040/..	2 Rondelle 0, 5 ou 1 mm sur arbre de fraise	Distanzscheibe 0, 5 oder 1 mm auf Fräswelle	Ranella 0, 5 o 1 mm sul albero fresatrice
JS	3047 BASL	2 Joint sur arbre de fraise	Dichtung auf Fräswelle	Paraolio sul albero fresatrice
GY	3080	6 Goupille pour ressort de fraise	Drahtsicherung für Fräsfeder	Spina di fissazione per molle
RO	6006 X	2 Roulement à billes sur arbre de fraise	Kugellager auf Fräswelle	Cuscinetto a sfere sul albero fresatrice
C	6530	1 Clavette fix. couronne conique	Keil für Kegelrad	Chiavetta della corona conica
V	14150	1 Broche pour moyeux outils fixes 23 cm	Spannschraube Werkzeugträger für Messer 23 cm	Spina per mozzi utensili fissi 23 cm
-	17895	16 Vis fix. outils fixes	Befestigungsschraube Hackwerkzeuge	Vite per utensili fissi
-	17954	2 Epingles	Sicherung am Bolzen des Fräsdaches	Spillo
-	17959	1 Broche du toit de fraise	Bolzen Fräsdachbefestigung	Spina del tetto fresatrice
-	19347 G/D	1 Outil fixe court normal	Hackwerkzeug (Messer) kurz, normal	Utensile rigido normale
-	19361 G/D	1 Outil fixe court centre	Hackwerkzeug (Messer) kurz, Mitte	Utensile rigido centrale
-	21898	1 Coussinet sur axe débrayage ϕ 18	Büchse auf Frässhaltachse ϕ 18	Boccola dell'asse innesto 18 mm ϕ
-	22649	1 Ressort pousse bille débrayage fraise	Druckfeder für Kugel Schaltklaue	Molletta spingisfera
-	25145	1 Bouchon carter de fraise	Verschlussdeckel am Fräsgewehäuse	Tappo del carter fresatrice
-	25146	1 Bouchon remplissage huile	Öleinfüllzapfen	Tappo dell'olio
-	25147	1 Rondelle sur crabot fraise	Scheibe auf Fräsklaue	Ranella innesto fresa
-	25151	2 Couvercle carter fraise	Deckel am Fräsgewehäuse	Coperchio carter fresatrice
-	25153	1 Pignon conique	Ritzelwelle	Pignone conico
-	25154	1 Couronne conique	Kegelrad	Corona conica
-	25155	1 Arbre de fraise	Fräswelle	Albero della fresa
-	25156	1 Fourchette débrayage fraise	Schaltgabel Fräse	Forchetta innesto fresa
-	25158	2 Moyeu pour outils fixes, 15-18-23 cm	Werkzeugträger für Messer, 15-18-23 cm	Mozzo per utensili fissi, 15-18-23 cm
-	25168	1 Crémaillère du toit	Stellstange für Fräsdach	Cremagliera del tetto
-	25177	1 Tube arrêt crabot fraise	Anschlagring für Fräsklaue	Tubo d'arresto dell'innesto fresa
-	25173	1 Patin court, pour 8-10 A	Tiefenschuh kurz, für 8-10 A	Pattino corto per 8-10 A
-	25187	1 Protection carter fraise	Fräsgewehäuseschutz	Protezione del carter
-	25193	1 Ressort sur crabot fraise 1 vitesse	Feder an Fräsklaue (1-Gang-Maschine)	Molla dell'innesto fresa 1 velocità
-	25206	2 Moyeu de fraise pour sarcluse 23 cm	Werkzeugträger für Fräsfedern 23 cm	Mozzo della fresa sarchiatrice 23 cm
-	25211	1 Sabot	Gleitschuh	Scarpa della fresa
-	25218	1 Broche crémaillère	Bolzen Fräsdachverstellung	Spina della cremagliera
-	25235	1 Crémaillère patin	Zahnstange des Tiefenschuhs	Cremagliera del pattino
-	25245	1 Ressort sur toit de fraise	Feder für Tiefenschuhverstellung	Molla del tetto fresa
-	25246	1 Epingle fix. ressort 25245	Sicherung für Feder 25245	Spillo di fissaggio molla 25245
-	25259	1 Bouchon pour trou axe embrayage ϕ 18	Verschlussdeckel im Loch Frässhaltachse ϕ 18	Tappo per foro 18 mm ϕ
-	25418	1 Patin avec collier	Tiefenschuh	Pattino con bracciale
-	25450 A	1 Carter de fraise	Fräsgewehäuse	Carter della fresa
-	25451	1 Crabot de fraise machines 2 vitesses	Frässhaltklaue (2-Gang-Maschine)	Innesto fresa macchine 2 velocità
-	25452	1 Crabot de fraise machines 1 vitesse	Fräsklaue (1-Gang-Maschine)	Innesto fresa macchine 1 velocità
-	25453	1 Axe fourchette débrayage fraise	Frässhaltachse	Asse della forchetta innesto
-	25459	1 Tube sur couronne conique	Rohr am Kegelrad	Tubo della corona conica
-	25460	1 Bouchon pour trou axe embrayage ϕ 22	Verschlussdeckel im Loch Frässhaltachse ϕ 22	Tappo per foro asse innesto 22 mm ϕ
-	25463	1 Coussinet sur axe débrayage ϕ 22	Büchse auf Frässhaltachse ϕ 22	Boccola dell'asse innesto 22 mm ϕ
-	25596	1 Axe patin	Befestigungsbolzen Tiefenschuh	Asse del pattino
-	25597	1 Patin pour 8-10 B	Tiefenschuh für 8-10 B	Pattino per 8-10 B
RO	51104	1 Butée à billes sur pignon conique	Kugeldrucklager auf Ritzelwelle	Reggisointa a biglie su pignone conico
-	25174	1 Joint entre fraise et carter principal	Papierdichtung	Guarnizione carter
Assemblages			Montagegruppen	
925155	1	Arbre de fraise avec couronne conique	Fräswelle mit Kegelrad montiert	Assemble albero fresa e corona conica
925157	1	Ecrou fix. broche pour sarcluse 23 cm	Mutter der Spannschraube 925179	Dado di fissaggio spina 925179
925165 A	1	Levier pédale	Frässhalthebel	Leva a pedale
925177	1	Toit de fraise 25 cm	Fräsdach 25 cm	Tetto della fresa 25 cm
925179	1	Broche pour moyeux sarcluse 23 cm	Spannschraube Werkzeugträger 25206	Spina per mozzi 25206
925198	1	Aplanisseur 25 cm	Planierblech 25 cm	Coperchio spinatore 25 cm
925206	2	Moyeu complet pour sarcluse 23 cm	Werkzeugträger 23 cm mit Federn und Haken	Mozzo completo sarchiatrice 23 cm
925346	2	Moyeu complet outils fixes courts 23 cm	Werkzeugträger mit Messern 23 cm	Mozzo completo utensili fissi 23 cm
925451	1	Crabot fraise machines 2 vitesses avec rondelle	Frässhaltklaue mit Scheibe (2-Gang-Maschine)	Innesto fresa con ranella (macchine 2 velocità)
925452	1	Crabot fraise machines 1 vitesse avec rondelle	Fräsklaue mit Scheibe (1-Gang-Maschine)	Innesto fresa con ranella (macchine 1 velocità)
Assemblages			Complessi	

Fraises à outils rigides courts Types 8-118 — 10-120-130		court étroit 19363 G/D court centre 19361 G/D court normal 19347 G/D		
Types 8-10	Largeur 9 cm (courts) Toit 11 cm 925237 Moyeux 25236 8 outils spéciaux rivés 19363 G/D Ass. moyeux et broche 925333 G/D Equipt. 925361 	Largeur 12 cm (courts) Toit 14 cm 925175 Moyeux 25158 8 outils courts centre 19361 G/D Ass. moyeux et broche 925344 G/D Equipt. 925397 	Largeur 17 cm (courts) Toit 18 cm 925176 Moyeux 25158 8 outils courts centre 19361 G/D Ass. moyeux et broche 925345 G/D Equipt. 925398 	
	Largeur 23 cm (courts) Toit 25 cm 925177 Moyeux 25158 8 outils courts 4 19361 G/D 4 19347 G/D Ass. moyeux et broche 925346 G/D Equipt. 925399 	Largeur 30 cm (courts) Toit 32 cm 925213 Moyeux 925413 G/D 12 outils courts 8 19361 G/D 4 19347 G/D Ass. moyeux et broche 925347 G/D Equipt. 925400 	Largeur 35 cm (courts) Toit 38 cm 925214 Moyeux 925413 G/D 12 outils courts 4 19361 G/D 8 19347 G/D Ass. moyeux et broche 925348 G/D Equipt. 925401 	Type 130
Types 120-130	Largeur 45 cm (courts) Toit 50 cm 925180 Moyeux 925160 16 outils courts 4 19361 G/D 12 19347 G/D Ass. moyeux et broche 925404 G/D Equipt. 925407 	Type 10	Largeur 55 cm (courts) Toit 60 cm 925215 Moyeux 925221 - 925222 20 outils 4 19361 G/D 16 19347 G/D Ass. moyeux et broche 925829 G/D Equipt. 925830 	
	Largeur 55 cm fraise basse (courts) Toit spécial 60 cm 925217 Moyeux 925221 - 925222 24 outils 4 19348 G/D 16 19347 G/D Ass. moyeux et broche 925342 G/D Equipt. 925370 	Largeur 66 cm fraise basse (courts) Toit spécial 70 cm 925216 Moyeux 925221 - 925222 24 outils 4 19348 G/D 20 19347 G/D Ass. moyeux et broche 925343 G/D Equipt. 925371 		
Types 10-118-120-130	Largeur 83 cm fraise basse (courts) Toit spécial 87 cm 925468 Moyeux 925471 - 925472 32 outils 4 19348 G/D 28 19347 G/D Ass. moyeux et broche 925825 G/D Equipt. 925827 	Broches: <u>ROUGE</u>		
	Largeur 83 cm fraise basse (longs) Toit spécial 87 cm 925468 Moyeux 925471 - 925472 32 outils longs 4 19348 G/D 28 19349 G/D Ass. moyeux et broche 925826 G/D Equipt. 925828 	Broches: <u>ROUGE</u>		
Types 120-130	DATE <u>17.12.64</u> DES.  VISA 	Les largeurs inscrites sont les largeurs de travail Remplace 14.1.60 du 2.3.64 	 Nouveaux outils	14.1.60

Fraises à outils rigides longs. Types 8-118 — 10-120-130		long étroit 19362 G/D long centre 19348 G/D long normal 19349 G/D		
Types 8-10	Largeur 9 cm (longs) Toit 11 cm 925237 Moyeux 25236 8 outils spéciaux rivés 19362 G/D Ass. moyeux et broche 925334 G/D Equipt. 925362 	Largeur 12 cm (longs) Toit 14 cm 925175 Moyeux 25158 8 outils longs centre 19348 G/D Ass. moyeux et broche 925335 G/D Equipt. 925363 	Largeur 17 cm (longs) Toit 18 cm 925176 Moyeux 25158 8 outils longs centre 19348 G/D Ass. moyeux et broche 925336 G/D Equipt. 925364 	
	Largeur 23 cm (longs) Toit 25 cm 925177 Moyeux 25158 8 outils longs 4 19348 G/D 4 19349 G/D Ass. moyeux et broche 925337 G/D Equipt. 925365 	Largeur 30 cm (longs) Toit 32 cm 925213 Moyeux 925413 G/D 12 outils longs 8 19348 G/D 4 19349 G/D Ass. moyeux et broche 925338 G/D Equipt. 925366 	Largeur 35 cm (longs) Toit 38 cm 925214 Moyeux 925413 G/D 12 outils longs 4 19348 G/D 8 19349 G/D Ass. moyeux et broche 925339 G/D Equipt. 925367 	Type 130
Types 120-130	Largeur 45 cm (longs) Toit 50 cm 925180 Moyeux 925160 16 outils longs 4 19348 G/D 12 19349 G/D Ass. moyeux et broche 925340 G/D Equipt. 925368 	Type 10	Largeur 55 cm (longs) Toit 60 cm 925215 Moyeux 925221 - 925222 20 outils longs 4 19348 G/D 16 19349 G/D Ass. moyeux et broche 925341 G/D Equipt. 925369 	
	Largeur 55 cm fraise basse (longs) Toit spécial 60 cm 925217 Moyeux 925221 - 925222 24 outils longs 4 19348 G/D 16 19349 G/D Ass. moyeux et broche 925341 G/D Equipt. 925372 	Largeur 66 cm fraise basse (longs) Toit spécial 70 cm 925216 Moyeux 925221 - 925222 24 outils longs 4 19348 G/D 20 19349 G/D Ass. moyeux et broche 925349 G/D Equipt. 925373 		
Types 10-118-120-130	Largeur 83 cm fraise basse (longs) Toit spécial 87 cm 925468 Moyeux 925471 - 925472 32 outils longs 4 19348 G/D 28 19349 G/D Ass. moyeux et broche 925826 G/D Equipt. 925828 	Broches: <u>ROUGE</u>		
	Largeur 83 cm fraise basse (longs) Toit spécial 87 cm 925468 Moyeux 925471 - 925472 32 outils longs 4 19348 G/D 28 19349 G/D Ass. moyeux et broche 925826 G/D Equipt. 925828 	Broches: <u>ROUGE</u>		
Types 120-130	DATE <u>17.12.64</u> DES.  VISA 	Les largeurs inscrites sont les largeurs de travail Remplace 14.1.61 du 2.3.64 	 Nouveaux outils	14.1.61

Broches pour moyeux fraise
Types 8-10-118-120-130



Légende

I ou II et [long.]

No. broche et écrous

No. des moyeux

ROUGE

MOYEURS

Larg. Outils rigides Outils CM Outils CD Spéciaux CM CD Sections

Larg.	Outils rigides	Outils CM	Outils CD	Spéciaux CM CD	Sections
9	II - 150	BLEU		BLEU-JAUNE	VERT
	V. 14150-E. 14				
	25236				
12	II - 150				
	V. 14150-E. 14				
	25158				
17	II - 150				
	V. 14150-E. 14				
	25158				
23	II - 150	II - 170			
	V. 14150-E. 14	925179-925157			
	25158	25206			
30	II - 255	I - 276		I - 225	
	925414-ESC. 14	925415-ESC. 14		925438, ESC. 14	
	925413 G/D	25207		25243 G	
35	II - 255	I - 332	I - 344	I - 225	
	925414, ESC. 14	925416, ESC. 14	925484-25479	925438, ESC. 14	
	925413 G/D	25208	925480	25243 G	
45	I - 345	I - 465	I - 462 474	I - 335	
	925831-ESC. 14	925249 A-ESC. 14	CD925482-25479 CM925481-25479	925439-ESC. 14	
	925160	25209	925477-476	25243 G	
55	II - 560		I - 578	I - 449	
	925223-ESC. 14		491	925440-ESC. 14	
	925221-222		925483-25479 925478-490	25243 G	
66	II - 560			I - 561	
	925223-ESC. 14			925441-ESC. 14	
	925221-222			25243 G	
83	I - 733			I - 790	
	925473-ESC. 14			925821-ESC. 14	
	925471-472			25243 G	

DATE 19.1.65
DESS. [Signature]
VISA [Signature]

14.1.65

Fraise avec ressorts CM et CD
Types 8-118 0 -10-120-130

Toit 25 cm 925177 0

Moyeux 25206
6 ressorts RM 200
2 outils CM 200
2 outils CM 201
2 outils CM 202
Ass. moyeux et broche
925206 G/D CM

Equipt. 925383 CM

Toit 32 cm 925213 0

Moyeux 25207
6 ressorts RM 200
2 outils CM 200
2 outils CM 201
2 outils CM 202
Ass. moyeux et broche
925207 G/D CM

Equipt. 925384 CM

Toit 36 cm 925214 0

Moyeux 25208
8 ressorts RM 200
6 outils CM 200
1 outil CM 201
1 outil CM 202
Ass. moyeux et broche
925208 G/D CM

Equipt. 925385 CM

Toit 50 cm 925180

Moyeux 25209
12 ressorts RM 200
10 outils CM 200
1 outil CM 201
1 outil CM 202
Ass. moyeux et broche
925209 G/D CM

Equipt. 925386 CM

Toit 60 cm 925215

Moyeux 925478
12 ressorts 4922
10 outils CM 200
1 outil CM 201
1 outil CM 202
Ass. moyeux et broche
925492 G/D CM

Equipt. 925493 CM

Broches : BLEU

Toit 38 cm 925374

Moyeux 925480
6 ressorts RD 310
4 outils CD 400
1 outil CD 401
1 outil CD 402
Ass. moyeux et broche
925208 G/D CD

Equipt. 925385 CD

Toit 50 cm 925180

Moyeux 925477
10 ressorts RD 310
8 outils CD 400
1 outil CD 401
1 outil CD 402
Ass. moyeux et broche
925209 G/D CD

Equipt. 925386 CD

Toit 60 cm 925215

Moyeux 925478
12 ressorts RD 310
10 outils CD 400
1 outil CD 401
1 outil CD 402
Ass. moyeux et broche
925492 G/D CD

Equipt. 925493 CD

Broches : JAUNE
et
BLEU

DATE 23.12.64
DESS. [Signature]
VISA [Signature]

0 Largeurs maxi d'utilisation
pour types 8 et 118

14.1.66

SIMAR
GENÈVE - SUISSE

1, chemin de la Marbrerie
Téléphone (022) 42 23 66
Adr. tél. SIMAR GENÈVE
Adr. post. 1227 CAROUGE GE

Imprimé en Suisse I. 1967
blanc-wittwer s. a.